Spravodajca mesta Sabinov

ročník XLIX | číslo 11 | november 2026 | ISSN 1338-9238

2 | **Voľby do samospráv**
Prinášame výsledky volieb v Sabinove a PSK

3 | **Úspech Sabinovčana**
Andrej Varchola prezentoval nové inovácie

21 | **Zlatá medailistka**
Karatistka Michaela Dujavová vybojovala v Slovinsku zlato

KOMUNÁLNE VOĽBY

Milí Sabinovčania,

chcem sa vám úprimne poďakovať za dôveru, ktorú ste mi vyjadrili v komunálnych voľbách. Vaše hlasy sú jasným potvrdením, že každodenná realita v uliciach nášho mesta, poctivá práca a dosiahnuté výsledky priniesli svoje ovocie. Som vďačný, že môžem naďalej viesť Sabinov, ktorý vďaka tomu zostáva v dobrých rukách.

Veľké ďakujem patrí aj vám, ktorí ste ma podporili vo voľbách do Prešovského samosprávneho kraja. Tento mandát vnímam ako silný záväzok naďalej hájiť záujmy nášho regiónu. Zároveň úprimne gratulujem všetkým zvoleným poslancom. Teším sa na spoluprácu, ktorú chcem postaviť na vecných riešeniach a spoločnom úsilí pre rozvoj nášho mesta.

Ďakujem za každý jeden hlas, silnú podporu a dôveru. Pokračujeme v rozbehnutej práci pre náš spoločný domov.

Váš primátor,
Michal Repaský

MULTIFUNKČNOSŤ SPÁJA...

-jVáh-, foto: archív MsKS

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove pokračuje v modernizácii svojich priestorov. Na merítko veci sa dostala miestnosť pri Mestskej knižnici Bohuša Nosáka Nezabudova. Dňa 7. októbra 2026 sme tak slávnostne otvorili novo zrekonštruovaný multifunkčný priestor, ktorý spolu s obnoveným vstupom a chodbou prináša modernejšie prostredie a nové možnosti pre kultúrne, vzdelávacie a spoločenské aktivity.

Rekonštrukcia v hodnote **120 736,70 €** sa uskutočnila vďaka podpore Fondu na podporu umenia vo výške 40 000 €, príspevku Mesta Sabinov v rovnakej výške a z vlastných zdrojov mestského kultúrneho strediska vo výške 40 736,70 €. Obnova priniesla nové podlahy, modernú elektroinštaláciu, vykurovanie a klimatizáciu, flexibilné LED osvetlenie, nový nábytok, interaktívnu tabuľu, zatemňovacie rolety, projektor a praktické posuvné dvere. Vstupnú chodbu doplnil galerijný závesný systém určený na prezentáciu výtvarných prác a fotografií.

Nová miestnosť bude slúžiť na besedy so spisovateľmi, tvorivé dielne, zážitkové čítania, workshopy a aktivity projektu SmartLab. Zároveň vytvára priestor na komunitné stretnutia a plánované nahrávanie podcastov s osobnosťami a zaujímavými ľuďmi zo Sabinova. Cieľom je približovať príbehy nášho mesta, jeho kultúru, históriu a ľudí, ktorí formujú jeho súčasnosť.

Dôležitým faktom je a našou motiváciou bolo, že knižnice dnes už nie sú iba miestom na požičiavanie kníh. Stávajú sa živými centrami vzdelávania, tvorivosti a stretávania generácií. Aj v Sabinove chce-

Pokračovanie na s. 18 »

VÝZVA - oceňovanie darcov krvi za rok 2026

Miestny spolok SČK v Sabinove

Miestny spolok SČK v Sabinove v spolupráci s Transfúznou stanicou v Prešove organizuje trikrát do roka odbery krvi. Primátor mesta na slávnostnom stretnutí v obradnej sieni MsÚ v Sabinove každoročne oceňuje dobrovoľných darcov krvi. Všetci darcovia krvi sú pri odberoch upozorňovaní na to, že sa majú samostatne nahlásiť v mieste svojho bydliska na obecnom alebo mestskom úrade. Prosíme všetkých bezpríspevkových darcov krvi za rok 2026, ktorí získali diamantovú, zlatú, striebornú alebo bronzovú medailu a chcú sa zúčastniť slávnostného oceňovania darcov krvi v obradnej sieni MsÚ v Sabinove, aby sa **do konca novembra 2026** nahlásili na oddelení matriky v Sabinove. ■

Primátorom Sabinova bude naďalej Michal REPASKÝ

Dňa 24.10.2026 sa po štyroch rokoch opäť uskutočnili spojené voľby. Volili sme primátora mesta a poslancov mestského zastupiteľstva a takisto predsedu Prešovského samosprávneho kraja a poslancov zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja. Na základe údajov zo Štatistického úradu SR a po spočítaní výsledkov zo všetkých 10 volebných okrskov vyplynulo, že z počtu 9 470 zapísaných voličov bolo vydaných 3 985 obálok, z toho bolo 3 758 odovzdaných obálok pre voľbu primátora. Účasť voličov bola 42,08 %.

Zdroj: ŠÚ SR, www.volbysr.sk

Spočtom hlasov 2 168 (57,69 %) zvíťazil **Michal Repaský** (nezávislý kandidát). Druhý v poradí Erik Radačovský (Demokrati, PS, Demokratická strana - občianski demokrati Slovenska, Za ľudí) získal 1 590 hlasov (42,30 %).

Pre voľby do zastupiteľstva bolo odovzdaných 3 717 platných hlasovacích lístkov. Kandidáti, ktorí boli zvolení za poslancov mestského zastupiteľstva podľa volebných obvodov a v ich rámci v poradí podľa počtu získaných platných hlasov:

VOLEBNÝ OBVOD č. 1:
Marek Hrabčák, nezávislý kandidát, 838 hlasov
Ladislav Haluška, Slovenská národná strana, 454 hlasov
Alžbeta Šoltisová, nezávislý kandidát, 445 hlasov
Miroslav Fabián, Hlas - sociálna demokracia, 444 hlasov
Katarína Kurucová, nezávislý kandidát, 424 hlasov

VOLEBNÝ OBVOD č. 2:
Jozef Potocký, KDH - kresťanskodemokratické hnutie, 561 hlasov
Jozef Kolárčik, KDH - kresťanskodemokratické hnutie, 556 hlasov
Erik Radačovský, Demokrati, Progresívne Slovensko, Demokratická strana - občianski demokrati Slovenska, 537 hlasov
Marián Valkovič, nezávislý kandidát, 465 hlasov
Juraj Ružbarský, nezávislý kandidát, 429 hlasov

VOLEBNÝ OBVOD č. 3:
Stanislav Vaňo, nezávislý kandidát, 424 hlasov
Zuzana Palenčárová, nezávislý kandidát, 359 hlasov
Miroslava Mašlejová, Demokrati, PS, Demokratická strana - občianski demokrati Slovenska, 356 hlasov
Radoslav Ernst, nezávislý kandidát, 350 hlasov
Peter Vojtek, nezávislý kandidát, 340 hlasov

Počet a podiel zvolených poslancov podľa politických subjektov:

Politický	Počet zvolených	Podiel v %
NEKA	9	60,00
Hlas – SD	1	6,66
KDH	2	13,33
SNS	1	6,66
Demokrati, PS, DS	2	13,33

Výsledky volieb predsedu Prešovského samosprávneho kraja v meste Sabinov:

Meno a priezvisko	Politický subjekt	Počet hlasov	Podiel v %
Milan Majerský	KDH, SLOVENSKO, SaS, ZA ĽUDÍ Konzervatívci, PS	**1 869**	**52,88**
Milan Mazurek	REPUBLIKA	1 184	33,50
Samuel Migaľ	NEKA	171	4,83
Ľubomír Goliaš	Jednota Slovanov	86	2,43
Drahomír Čureja	NEKA	76	2,15
Monika Lešková	SNS	46	1,30
Judita Laššáková	SMER - SD, Bratia Slovenska	35	0,99
Marián Geci	NEKA	28	0,79
Ján Stanko	SLOVEXIT	22	0,62
Jozef Ištok	NEKA	13	0,36
Zoltán Kašo	TÍM KOŠICE	4	0,11

Výsledky volieb poslancov zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja v meste Sabinov:

Meno a priezvisko	Politický subjekt	Počet hlasov	Podiel v %
Marek Hrabčák	NEKA	**1 894**	**14,44**
Michal Repaský	NEKA	**1 591**	**12,13**
Erik Radačovský	PS, Demokrati	**1 499**	**11,43**
Jozef Kanuščák	KDH, SLOVENSKO, SaS, ZA ĽUDÍ, Konzervatívci	1 033	7,87
Miroslav Fabián	HLAS - sociálna demokracia	779	5,94
Radoslav Ernst	NEKA	671	5,11
Vladimír Jánošík	HLAS - SD	557	4,24
Ladislav Magyar	SMER - SD	507	3,86
Otília Jurková	Strana vidieka	496	3,78
Jaroslav Šoltys	NEKA	417	3,18
Daniel Mikolaj	KDH, SLOVENSKO, SaS, ZA ĽUDÍ, Konzervatívci	388	2,95
Júlia Kokoruďová	NEKA	322	2,45
Stanislav Genčúr	KDH, SLOVENSKO, SaS, ZA ĽUDÍ, Konzervatívci	316	2,41
Slavomír Karabinoš	PS, Demokrati	309	2,35
Peter Kandráč	SMER - SD	267	2,03
Zuzana Džačovská	NEKA	256	1,95
Milan Hovanec	KDH, SLOVENSKO, SaS, ZA ĽUDÍ, Konzervatívci	220	1,67
Marek Kandráč	NEKA	218	1,66
Slavomír Reištetter	KDH, SLOVENSKO, SaS, ZA ĽUDÍ, Konzervatívci	181	1,38
Maroš Bujňák	SNS	173	1,31
Ľubomír Goliaš	Jednota Slovanov	165	1,25
Michal Bucko	REPUBLIKA	154	1,17
Peter Vandžura	HLAS - sociálna demokracia	144	1,09
Marián Dudič	Strana vidieka	141	1,07
Elemír Cuprák	REPUBLIKA	122	0,93
Ruženа Hrabčáková	REPUBLIKA	119	0,90
Michal Sekerák	NEKA	114	0,86
Jaroslav Cebula	KSS	58	0,44

Predsedom Prešovského samosprávneho kraja sa stal Milan Majerský. Zvolení poslanci zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja za volebný obvod č. 8 (okres Sabinov) sú Jozef Kanuščák, **Marek Hrabčák, Michal Repaský**, Vladimír Jánošík a **Erik Radačovský.**

DIA DEŇ V SABINOVE PRINIESOL ODBORNÉ INFORMÁCIE AJ PREVENTÍVNE VYŠETRENIA

Marta Bérešová

Dňa 14. októbra 2026 sa v priestoroch Mestského kultúrneho strediska v Sabinove uskutočnil **DIA DEŇ**, ktorý bol venovaný problematike diabetu, novinkám v liečbe a prevencii zdravotných komplikácií. Podujatie sa stretlo s veľkým záujmom pacientov, členov DIASABI i širokej verejnosti. Prítomných na úvod pozdravili **primátor mesta Sabinov Michal Repaský** a **primátor mesta Lipany Vladimír Jánošík**, ktorí vo svojich príhovoroch vyzdvihli význam prevencie, vzdelávania a podpory ľudí žijúcich s diabetom.

Pozvanie prijala doktorka **Martina Merčiaková**, ktorá počas stretnutia ochotne odpovedala na množstvo otázok z oblasti diabetológie. Účastníci sa zaujímali o liečbu cukrovky, správny životný štýl, prevenciu komplikácií ochorenia i aktuálne možnosti starostlivosti o diabetikov. Odborné rady a praktické odporúčania lekárky boli pre prítomných veľmi cenné.

Súčasťou programu bolo aj vystúpenie **pána Tapušíka**, ktorý informoval o moderných možnostiach monitorovania hladiny glukózy. Predstavil kontinuálne sledovanie glukózy pomocou senzorov a oboznámil účastníkov s novinkami v oblasti glukomerov. Zároveň vysvetlil praktické výhody týchto technológií pre každodenný život ľudí s diabetom.

DIA DEŇ podporila aj **Všeobecná zdravotná poisťovňa**, ktorá svojou účasťou prispela k úspešnému priebehu podujatia. Zabezpečila zdravotnícky materiál potrebný na realizáciu odberov cholesterolu a glykémie, vďaka čomu si záujemcovia mohli nechať skontrolovať základné zdravotné ukazovatele a získať cenné informácie o svojom zdravotnom stave.

Podujatie sa nieslo v príjemnej a priateľskej atmosfére. Účastníci ocenili možnosť stretnúť sa s odborníkmi, získať aktuálne informácie o novinkách v diabetológii a vymeniť si svoje skúsenosti. DIA DEŇ tak opäť potvrdil svoj význam ako miesto vzdelávania, prevencie a vzájomnej podpory ľudí, ktorých sa problematika diabetu týka.

Poďakovanie patrí všetkým prednášajúcim, partnerom podujatia, Všeobecnej zdravotnej poisťovni, predstaviteľom samospráv i organizátorom, ktorí svojou ochotou a podporou prispeli k úspešnému priebehu tohto podujatia. ■

NOVÁ STRATÉGIA MIESTNEHO ROZVOJA MAS SABINOVSKO, O. Z NA ROKY 2026 – 2029

Juraj Štoffa

Miestna akčná skupina Sabinovsko pripravuje novú stratégiu miestneho rozvoja (SMR) na obdobie 2026 – 2029. Stratégia vychádza z Iniciatívy LEADER, ktorá sa realizuje prostredníctvom miestnych akčných skupín a je súčasťou Strategického plánu Spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP) na roky 2023 – 2027. Iniciatíva LEADER podporuje rozvoj vidieka zdola nahor, s dôrazom na zapojenie miestnych aktérov a reálne potreby územia. S využitím znalostí ľudí, ktorí územie poznajú, prispeje k rozvoju miestnej infraštruktúry, podpore podnikateľských aktivít, ako aj k vytváraniu lepších podmienok pre sociálne začlenenie a zamestnanosť na vidieku.

Štyri priority národnej úrovne

Priority SMR a ich obsahové zameranie premietnuté do aktivít sú pevne dané Strategickým plánom SPP. MAS ich nemení ani nedopĺňa. Na základe potrieb územia si volí konkrétne priority a aktivity, ktoré do stratégie zaradí.

Horizontálna a vertikálna spolupráca poľnohospodárskych a spracovateľských subjektov. Zameraná je na spoluprácu v miestnom kontexte, nové alebo kvalitnejšie miestne výrobky a sociálnu funkciu poľnohospodárstva.

Podnikateľské aktivity pre rozvoj vidieckeho hospodárstva. Aktivity: diverzifikácia činností poľnohospodárskych a lesníckych podnikov (napríklad agroturistika a vidiecky cestovný ruch), zakladanie a rozvoj nepoľnohospodárskych podnikov na vidieku a sieťovanie subjektov na miestnej úrovni.

Rozvoj obcí, infraštruktúry, základných služieb a komunitného života. Aktivity: rozvoj miestnej verejnej infraštruktúry, miestnych základných služieb, voľného času a kultúry a sociálny alebo komunitne prospešný cieľ.

Sociálno-ekonomické zdieľanie vertikálnych služieb na území MAS. Zameraná je na spoločné využívanie strojov a zariadení, napríklad komunálnej techniky, údržby zelene a zimnej údržby ciest a chodníkov.

Ako sa do prípravy zapájajú členovia MAS

Na príprave stratégie sa podieľajú dôležití socio-ekonomickí aktéri z územia, členovia MAS Sabinovsko zastupujúci verejný, súkromný a neziskový sektor. Ich znalosti a skúsenosti reflektujú potreby územia. Cielené projektové zámery sú jedným z dôležitých podkladov pre vypracovanie SMR a jej následné schválenie valným zhromaždením.

info@massabinovsko.sk,
www.massabinovsko.sk ■

SABINOVČAN POSÚVA HRANICE MEDICÍNSKYCH TECHNOLÓGIÍ

-jVáh-

Rodák zo Sabinova a držiteľ Ceny mesta Sabinov Andrej Varchola bol pri otvorení nového inovačného centra spoločnosti Siemens Healthineers v Bratislave, kde pracuje na pozícii principal key expert. Jeho práca je dôkazom, že aj slovenskí odborníci sa podieľajú na vývoji technológií, ktoré môžu zlepšovať zdravotnú starostlivosť na celom svete.

Sabinov má dôvod byť hrdý na svojich rodákov, ktorí svojou prácou a odbornými znalosťami presahujú hranice nášho regiónu i Slovenska. Významným okamihom Andreja Varcholu v jeho pracovnom pôsobení bolo otvorenie nového inovačného centra **SHIFT Innovation Center**, ktoré spoločnosť Siemens Healthineers slávnostne otvorila 27. augusta 2026 v Bratislave. Táto udalosť predstavuje dôležitý míľnik nielen pre spoločnosť, ale aj pre slovenský technologický výskum a vývoj. Otvorením centra sa Bratislava stala siedmym uzlom globálnej inovačnej siete SHIFT spoločnosti Siemens Healthineers. Zaradila sa tak medzi mestá, ako sú Erlangen, Šanghaj, Bengaluru, Istanbul, Madrid a Rijád, v ktorých spoločnosť rozvíja spoluprácu a hľadá nové možnosti využitia moderných technológií v zdravotníctve. Nové centrum sa zameriava predovšetkým na tri perspektívne oblasti: **umelú inteligenciu, kybernetickú bezpečnosť a kvantové technológie**. Ich rozvoj môže priniesť nové možnosti pri diagnostike ochorení, spracovaní medicínskych údajov či ochrane nemocničných systémov pred kybernetickými útokmi. Pre Andreja Varcholu malo slávnostné otvorenie osobitný význam. Ako sám uviedol, mal možnosť aktívne sa podieľať na programe podujatia, prezentovať vybrané technologické inovácie, na ktorých spolupracuje v rámci spoločnosti Siemens Healthineers a byť súčasťou slávnostného otvorenia centra. Zúčastnil sa aj symbolického aktu prestrihnutia pásky spolu s vedením spoločnosti. Jeho účasť na otvorení centra tak symbolizuje aj prácu mnohých slovenských odborníkov, ktorí svojimi vedomosťami, skúsenosťami a inovatívnym myslením prispievajú k rozvoju moderných medicínskych technológií. Spoločnosť Siemens Healthineers dlhodobo rozvíja na Slovensku svoje vývojové aktivity. Jej vývojové centrá v Bratislave, Žiline a Košiciach združujú stovky odborníkov, ktorí vytvárajú softvérové riešenia pre medicínske zariadenia a diagnostické systémy využívané na medzinárodnej úrovni. **Andrejovi Varcholovi prajeme veľa ďalších pracovných úspechov a inšpiratívnych výziev. Nech je jeho príklad povzbudením aj pre mladých Sabinovčanov, aby rozvíjali svoj talent, odborné vedomosti a odvážne smerovali za svojimi cieľmi.**

Spracované podľa informácií Andreja Varcholu a verejne dostupných zdrojov spoločnosti Siemens Healthineers a technologického portálu TOUCHIT. ■

Šarišský včelársky festival v Sabinove

Dňa 17. októbra 2026 sa v Mestskom kultúrnom stredisku v Sabinove konal Šarišský včelársky festival, ktorý prilákal množstvo návštevníkov všetkých vekových kategórií. Podujatie sa nieslo v znamení poznávania sveta včiel, včelárskych tradícií, ochrany prírody a spoločných zážitkov. Hojná účasť potvrdila, že téma včelárstva a významu včiel je blízka nielen včelárom, ale aj deťom a mladým ľuďom. Cieľom podujatia bolo priblížiť verejnosti svet včiel, význam včelárstva a potrebu ochrany prírody.

D. Majiroš, foto: archív organizátorov

Program tvorili odborné prednášky, prezentácie včelárstva, stretnutia s vystavovateľmi a ochutnávky medu a ďalších včelích produktov. Súčasťou podujatia bol aj BeeFest s filmovými projekciami a diskusiou venovanou prírode a včelám.

Veľký záujem vzbudil najmä workshop pre deti, ktorý sa uskutočnil v spolupráci s Lesným klubom Svetluška. Pre najmenších návštevníkov boli pripravené rôznorodé tvorivé a poznávacie aktivity. Deti si mohli vyskúšať zdobenie perníkov, výrobu sviečok, ochutnávanie medu a mnoho ďalších činností, vďaka ktorým spoznávali včelárstvo hravou a zážitkovou formou.

Za absolvovanie jednotlivých aktivít získavali diplom a malú odmenu, ktoré boli milým ocenením ich snahy a šikovnosti. Workshop priniesol deťom množstvo radosti, podporil ich tvorivosť a zvedavosť a zároveň im priblížil význam včiel a včelích produktov. Prostredníctvom vlastných zážitkov mohli lepšie pochopiť, aká dôležitá je práca včelárov a prečo je potrebné chrániť prírodu.

O sladké potešenie návštevníkov sa postarali aj členovia Klubu seniorov, ktorí vlastnoručne napiekli perníky. Tie sa stali

príjemnou súčasťou festivalu a zároveň symbolom spolupráce a odovzdávania tradícií medzi generáciami. Osobitné poďakovanie patrí Kvetoslave Sedlákovej za koordináciu tejto pomoci a ochotu prispieť k úspešnému priebehu podujatia.

Festival bol príkladom toho, ako možno spojiť vzdelávanie, tvorivosť a zábavu. Na jednom mieste sa stretli deti, mladí ľudia, dospelí aj seniori, ktorých spájal záujem o prírodu, včely a miestne tradície. Práve takéto stretnutia vytvárajú priestor na výmenu skúseností a budovanie pozitívneho vzťahu k životnému prostrediu už od najútlejšieho veku.

Súčasťou programu bola aj výtvarná súťaž, v ktorej deti prostredníctvom svojich prác vyjadrili svoj pohľad na svet včiel.

VÝSLEDKY VÝTVARNEJ SÚŤAŽE

V 1. kategórii sa umiestnili:

1. miesto – Paulína Daňková (ZUŠ)
2. miesto – Filip Kaminský (ZŠ, Ul. 17. novembra)
3. miesto – Emília Michalíková (ZŠ, Ul. 17. novembra)

V 2. kategórii sa umiestnili:

1. miesto – Daria Vargová (ZUŠ)
2. miesto – Karolína Kandrová (ZŠ Komenského)
3. miesto – Vanesa Hviščová (ZŠ, Ul. 17. novembra)

Všetkým oceneným deťom blahoželáme a ďakujeme všetkým účastníkom za ich tvorivosť a zapojenie sa do súťaže.

Za prípravou a realizáciou Šarišského včelárskeho festivalu stálo úsilie mnohých ľudí a organizácií. Poďakovanie patrí Lesnému klubu Svetluška, Mestskému kultúrnemu stredisku v Sabinove, mestu Sabinov, Prešovskému samosprávnemu kraju, vystavovateľom, predajcom, účinkujúcim a predovšetkým dobrovoľníkom z radov včelárov, ktorí sa s návštevníkmi ochotne delili o svoje vedomosti a skúsenosti.

Šarišský včelársky festival v Sabinove tak priniesol deň plný poznania, tvorivosti a príjemných stretnutí. Hojná účasť a pestrý program ukázali, že záujem o včely a ochranu prírody možno rozvíjať naprieč generáciami a že aj malé zážitky, napríklad vlastnoručne ozdobený perník či vyrobená sviečka, môžu v deťoch prebudiť záujem o svet, ktorý je pre náš život nenahraditeľný. ■

PREŠOVSKÝ SAMOSPRÁVNY KRAJ

Projekt je podporený z rozpočtu Prešovského samosprávneho kraja.

NOC NETOPIEROV 2026 V SABINOVE

Stanislav Greš, foto: Diamond Art

Po roku sa v našom meste opäť konalo podujatie s názvom Noc netopierov, ktoré patrí pod záštitu medzinárodných európskych nocí netopierov. Cieľom tohto podujatia bolo oboznámiť širokú verejnosť o dôležitosti netopierov v prírode, ako regulujú početnosti hmyzu a taktiež zbúrať niektoré mýty, ktoré sa o týchto aktívnych a nočných tvoroch tradujú.

Počas prezentácie sme si okrem anatomickej stavby tela netopierov, ich zmysloch a schopnosti aktívneho letu ako jediného zástupcu z cicavcov porozprávali aj o ich spôsobe života. Priblížili sme si aj metódy ich vedeckého výskumu prostredníctvom odchytu do chiropterologických sietí a detektoringu, či ich zimné sčítanie v podzemných priestoroch, starých banských štôlňach či jaskyniach.

Hovorili sme aj o možnostiach, ako netopiere chrániť a ponúknuť im rôzne možnosti úkrytov ako sú búdky pre netopiere, buď klasické závesné na strom alebo už zložitejšie implementované do fasád budov. Poslucháčov sme oboznámili aj s informáciami ako postupovať a komu zavolať pri situácii ak sa nám podarí nájsť netopiera v byte či niekde na dome.

Následne po prezentácii sme ešte zodpovedali na rôzne otázky od detí, ale aj dospelých. Ukázali sme si odchytovú sieť, ktorá sa používa pri odchytoch a taktiež detektory.

Na záver by sme sa chceli poďakovať každému účastníkovi, ktorý prišiel na toto podujatie a v neposlednom rade aj MsKS za poskytnutie vybavenia potrebného na premietanie a priestory. ■

LETO „U SALEZIÁNOV“

G. Urdová, foto: M. Štofánik

Saleziánske stredisko je už dlhodobo neodmysliteľnou súčasťou komunitného života detí a mládeže v Sabinove. Aj tento rok deti a mladí zo Sabinova, (ale aj mnohí cezpoľní, či zahraničný) zažili leto plné radosti, priateľstiev a nezabudnuteľných zážitkov, o ktoré sa opäť postaralo Saleziánske stredisko Panny Márie Pomocnice. Naša letná práca s mládežou priniesla bohatý program pre rôzne vekové kategórie, pričom hlavným cieľom bolo ponúknuť deťom zmysluplné využitie voľného času v duchu saleziánskej pedagogiky a preventívneho systému dona Bosca.

Medzi najväčšie podujatia tohto leta patril veľký pobytový tábor určený pre žiakov druhého stupňa základných škôl. Deti strávili 6 dní mimo domova, v krásnom prostredí obnoveného Rekreačného zariadenia Lúčka-Potoky. Upevňovali sa staré a budovali nové priateľstvá, overovali sa fyzické i psychické schopnosti, vedomosti i osobnostné charakteristiky prostredníctvom dobrodružných hier, súťaží a duchovných podnetov. Podstatou však bolo prežiť atmosféru vojenského výcviku a vojenského prostredia a roz-

Pokračovanie na s. 5 »

Pokračovanie zo s. 4 »

poznať, že človek musí mať tie správne morálne hodnoty pri výkone každého povolania. Tábora sa zúčastnilo 72 účastníkov + realizačný animátorský tím a myslím, že bol veľkým prínosom pre všetkých účastníkov, ktorí odchádzali bohatší na zážitky, vedomosti, skúsenosti, ale aj duchovne a morálne povzbudení.

Pre mladších školákov z prvého stupňa sme v priestoroch strediska zorganizovali obľúbený prímestský tábor. Ten bol plný zaujímavých umeleckých kreácií – ručne robených kulís, kostýmov, hereckých výkonov, tancov, spevov, miestami aj kaskadérskych kúskov, ktoré neúnavne pripravovali naši animátori, aby deťom priblížili čarovný rozprávkový príbeh, v ktorom dobro musí vždy zvíťaziť nad zlom. Nechýbali kreatívne workshopy, športové zápolenia či výlety do okolia, vďaka čomu mali deti postarané o skvelý celodenný program s neodmysliteľným duchovným sprevádzaním počas sv. omší s naším drahým Don Anton Červeňom. Za všetky jeho duchovné služby počas všetkých letných táborov mu chceme vyjadriť našu veľkú vďaku. Okrem hlavných táborov stredisko pravidelne ožívalo aj vďaka letným minioratkám. Tieto neformálne popoludňajšie stretnutia pod holým nebom ponúkli deťom zo Sabinova bezpečný priestor na hry, rozhovory a spoločný relax priamo v meste.

Za každou úspešnou akciou však stojí obeta a energia mladých dobrovoľníkov. Naši animátori počas celého roka aj leta odovzdávali svoje srdce deťom, a preto sme pre nich ako prejav vďaky zorganizovali formačno-oddychový animátorský výlet do Jasova. V tichom prostredí Jasova mali možnosť načerpať nové sily, utužiť animátorský kolektív

a spoločne reflektovať uplynulé mesiace služby. Realizácia všetkých týchto aktivít by nebola možná bez pomoci našich partnerov. Chceme vyjadriť úprimné poďakovanie Mestu Sabinov za finančnú i materiálnu podporu a ústretovosť, vďaka ktorej sme mohli opäť skvalitniť naše letné programy pre sabinovské deti. Ďakujeme aj našej materskej organizácii Domke, ktorá nám sprostredkovala dotáciu aj z MŠVVaM. Ďakujeme aj vám všetkým za vaše modlitby, obety a každú materiálnu, verbálnu či duchovnú pomoc a podporu. Ďakujeme aj všetkým rodičom za ústretovosť, rešpektovanie pokynov a za dôveru, s ktorou nám každý rok odovzdávate vaše ratolesti. Motivuje nás to byť lepšími, tvorivejšími.

Letom sa však naša činnosť nekončí. Brány saleziánskeho strediska sú otvorené aj počas školského roka. Srdečne pozývame všetky deti a mladých na naše pravidelné stretká, formačné aktivity, utorkové sväté omše či piatkové oratko, kde môžu osobnostne i duchovne rásť v rodinnom a priateľskom prostredí. Tešíme sa na vás!

MESIAC ÚCTY K STARŠÍM – SCHÔDZA

Predseda a výbor ZO JDS Orkucany

V ZO JDS Orkucany sa konala schôdza pri príležitosti Mesiaca úcty k starším a 25. výročia založenia ZO JDS. Na schôdzi sa zúčastnili primátor mesta Sabinov Michal Repaský, Eva Arvayová, predseda OO JDS Stanislav Badžan, bývalý predseda OO JDS pán Lipták a tajomníčka pani Korinková. Prítomní boli aj niekoľkí poslanci mestského zastupiteľstva. Všetci si mohli pochutnať na dobrom jedle, občerstvení a koláčoch. Schôdzu zahájil predseda ZO JDS Milan Matija a zhodnotil činnosť ZO JDS Orkucany, a poďakoval niekoľkým členom za ich činnosť. V príhovore pokračoval primátor Michal Repaský a predseda OO JDS Badžan. O veselú atmosféru sa postarala spevácka skupina Jonatanka. Poďakovanie patrí členkám ZO JDS za koláče, obsluhu a aj všetkým členom za prípravu maďarského gulášu. Nakoniec blahoželáme Katke Gombarovej, ktorá na súťaži Poézia a próza získala 3. miesto. Ďakujeme všetkým, ktorí sa pričinili o zdarný priebeh schôdze.

NOVÝ SPOLOČNÝ OBJEKT V ORKUCANOCH

V priestoroch ZO JDS v Orkucanoch dôchodcovia s pomocou mladších nadšencov zhotovili ohnisko aj s terasou pre oddych miestnych obyvateľov. K dispozícii budú štyri pohodlné lavičky a veľký stôl. Vzhľadom na to, že sa blíži zimné obdobie, budú lavičky a stôl namontované až na jar. Vďaka za to patrí primátorovi Michalovi Repaskému a Jozefovi Ščecinovi z mestského úradu, ktorí nám vyšli v ústrety vo všetkom. Na vybavení a zhotovení majú najväčšiu zásluhu Pavol Franko, Jaroslav Ruttkay, Peter Skočej, Cyril Červeňák, mladší Ján Halčišák, Marián Franko, Michal Majdak a syn, Pavol Mikula a Vladimír Gabovič. Veľmi si to vážime a ďakujeme za ich ochotu a pomoc. Veríme, že ľudia to nebudú poškodzovať a budú udržiavať poriadok. Prajeme príjemné posedenie a chutnú opekačku.

JEDNOTA DÔCHODCOV SLOVENSKA V SABINOVE

11/2026 **KÚPELE VYŠNÉ RUŽBACHY – liečebný dom Travertín – teraz LÍTIA, 12 procedúr,** platba 297 €. Nástup podľa potreby.

11/2026 **KÚPELE BARDEJOV – liečebný dom OZÓN** Platba 315 €, 12 procedúr, 6-dňový pobyt. Nástup podľa potreby. Kúpele hlásiť na 0948 130 428.

17.11.2026 **DIVADLO SPIŠSKÁ NOVÁ VES: predstavenie METROPOLKA,** vstupné 6 €, vystúpenie o 10.00 h, vlak zo SB 7.15 h do Kysaku, z Kysaku Ex 608 Tatran 8.08 h. Hlásiť sa 0904 835 885.

26.11.2026 **KATARÍNSKA ZÁBAVA, MsKS** – estrádna sála, o 14.00 h. Hlásiť sa 0907 683 532.

STRETNUTIA V KLUBE: utorok a sobota od 13.00 – 18.00 h
štvrtok od 8.00 – 12.00 h

DOVOLENKA 2027: chystá sa Grécko a Egypt, informácie podávame vo štvrtok v klube, nahlásiť sa dá iba do konca novembra, kvôli cene zájazdov, vypláca sa postupne. 0905 467 934.

UPOZORNENIE: Informácie budú uverejnené na čete Messenger: JDS informácie 2026 Sabinov, treba požiadať a prijať za priateľa: Mrazová Danka, tajomníčka a zástupkyňa, Arvayová Eva, predsedníčka JDS.

SPRÁVY z mestskej radnice

Zuzana Tökölyová - referent komunikácie a marketingu MsÚ Sabinov

VÝSTAVBA ĎALŠIEHO NÁJOMNÉHO BYTOVÉHO DOMU NA UL. MLYNSKEJ ÚSPEŠNE NAPREDUJE!

Na stavbe sa momentálne realizuje strešná konštrukcia a vo vnútri objektu už prebieha murovanie priečok. Cieľom je stavbu do zimného obdobia kompletne zakryť a osadiť okná, aby mohli stavebné práce plynule pokračovať v interiéri aj počas chladných mesiacov.

Ide o záverečný 6. bytový dom v tejto lokalite, ktorý vzniká vďaka úveru zo ŠFRB a dotácii z Ministerstva dopravy a výstavby SR. Nová moderná budova bude využívať obnoviteľné zdroje energie a jej dokončenie v júni 2027 prinesie obyvateľom 24 nových nájomných bytov.

DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ NA MESTSKOM ÚRADE OPÄŤ PRILÁKAL MNOŽSTVO ZVEDAVÝCH NÁVŠTEVNÍKOV

Mestský úrad v Sabinove ožil **15. októbra 2026** výnimočnou atmosférou. V rámci tradičného Dňa otvorených dverí privítal úrad množstvo malých i veľkých návštevníkov – deti a žiakov z miestnych škôl, ale aj širokú verejnosť, ktorá mala zvedavé otázky a záujem nazrieť do zákulisia fungovania samosprávy.

Pre návštevníkov bol pripravený pútavý program, počas ktorého spoznali priestory, kam sa bežný občan tak často nedostane. Súčasťou prehliadok bola návšteva **zasadačky mestského zastupiteľstva** či **kancelárie pána primátora**. Veľkým lákadlom bola aj ukážka virtuálnej prehliadky po našom krásnom sabinovskom námestí.

V slávnostnej **obradnej sieni** zažili návštevníci veselý moment, keď si mohli účastníci nafingovať svadobný obrad, pričom neveste nechýbal tradičný svadobný závoj. Kroky zvedavých účastníkov viedli aj k **mestským policajtom**, ktorí im ukázali svoje zázemie a dennú miestnosť.

Prehliadku úradu zakončili v **Centre zdieľaných služieb**. Kolega Adam prítomným priblížil jeho zmysel a praktické

fungovanie, pričom predviedol aj moderný *arbipoint*, prostredníctvom ktorého vedia občania jednoducho a rýchlo uhradiť svoje poplatky. Najmenší návštevníci z materských škôl si navyše užili svoju obľúbenú a hravú **pečiatkovú hru**, ktorá im spríjemnila spoznávanie úradu.

Ďakujeme všetkým návštevníkom za skvelú atmosféru, zvedavé otázky a milé návštevy. Tešíme sa na vás opäť o rok!

INFORMÁCIA PRE VLASTNÍKOV NEHNUTEĽNOSTÍ

Mesto Sabinov informuje obyvateľov a vlastníkov nehnuteľností o pripravovanom majetkovoprávnom vysporiadaní pozemkov v území **bývalého vojenského obvodu Javorina**.

Okresný úrad Sabinov, v nadväznosti na žiadosť štátneho podniku **Vojenské lesy a majetky SR, š. p. (VLM SR)** sprostredkúva výzvu na odkúpenie nehnuteľností a spoluvlastníckych podielov do vlastníctva Slovenskej republiky, pričom správu nad nimi budú vykonávať VLM SR. Táto záležitosť sa v rámci nášho okresu týka práve územia bývalého vojenského obvodu Javorina.

Možnosť podania ponuky: Vlastníci, ktorí majú záujem ponúknuť svoje nehnuteľnosti alebo spoluvlastnícke podiely na odkúpenie, tak môžu urobiť elektronicky prostredníctvom formulára dostupného na oficiálnej webovej stránke www.vlm.sk.

Po doručení ponuky VLM SR posúdi právny a vlastnícky stav nehnuteľnosti a v prípade záujmu predloží vlastníkovi konkrétny návrh majetkovoprávneho vysporiadania vrátane návrhu kúpnej ceny. V prípade potreby bližších informácií sa vlastníci môžu obracať priamo na štátny podnik VLM SR:

Telefonicky: +421 45 5306 101
E-mailom: sekretariat@vlm.sk

SENIOR KLUB SABINOV ÚSPEŠNE REPREZENTOVAL NAŠE MESTO ZA HRANICAMI

V nedeľu 27. septembra sa v Centre tvorivej činnosti „Reymontówka" v obci Chlewiska začali Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne „Dialog Pokoleń" (Medzinárodné umelecké dielne s názvom „Dialóg generácií"). V krásnom prostredí Reymontówky sa stretli seniori z Francúzska, Slovenska a Poľska. Podujatie vyvrcholilo v piatok 2. októbra o 17.00 h špeciálnym koncertom, počas ktorého sa prezentovali výsledky spoločnej práce seniorov z rôznych kútov sveta a mladej generácie.

Slovensko so cťou reprezentovali zástupcovia Senior klubu Sabinov. V rámci „Slovenského dňa" sme pripravili krátku ukážku tradičných slovenských piesní, tancov a tradícií. Skupina poľských žiakov, ktorí nás počas dňa prišli navštíviť, si so záujmom vypočuli informácie o Slovensku, o našom meste Sabinov a naučili sme ich aj zopár slovenských slov. Dievčatá s veľkým obdivom sledovali, ako im naše seniorky pletú kvetinové vence z lúčnych kvetov. Sabinovské seniorky všetkých na záver programu obdarovali domácimi perníčkami.

Na večeru sme navarili medzinárodným priateľom tradičnú slovenskú kapustnicu. O tom, že sa skutočne vydarila, nás presvedčil pohľad na opakovane naplnené taniere a uznanlivé kývania hlavou našich priateľov z Francúzska a Poľska. Obratné sabinovské seniorky ponúkli v rámci Slovenského dňa poľským a francúzskym priateľom tiež suché pečené koláčiky pripravené s láskou.

Nadviazali sa krásne nové priateľstvá medzi zúčastnenými, ochutnali sa ukážky tradičných jedál z poľskej, francúzskej a slovenskej kuchyne. Každý deň sa niesol v duchu spoznávania kultúr, tradícií a zvykov zúčastnených zástupcov krajín. Počas celého týždňa sme sa aktívne zúčastňovali na prebiehajúcich umeleckých dielňach zameraných na tanec, divadlo, spev a výtvarné umenie.

Bol to úžasný čas, naplnený tvorivou medzinárodnou a medzigeneračnou spoluprácou.

Organizátormi podujatia boli Centrum Edukacyjne Powiatu Siedleckiego, Dom Pracy Twórczej „Reymontówka" w Chlewiskach, Okres Siedlecki. Projekt bol spolufinancovaný samosprávou Mazovského vojvodstva.

ZAČALI SME S OBNOVOU HISTORICKEJ ZVONICE NA NÁMESTÍ

Naša vzácna národná kultúrna pamiatka – historická zvonica pochádzajúca z roku 1657 – prejde v najbližšom období nevyhnutnou a dôležitou obnovou. Mesto má pre tento zámer kompletne pripravenú projektovú dokumentáciu. Aj napriek tomu, že z Ministerstva kultúry SR bola schválená iba čiastočná dotácia, sme nesmierne vďační, že môžeme odštartovať prvú potrebnú etapu záchrany tejto dominanty.

Čo všetko sa zrealizuje do konca roka:

- Kompletná výmena strešnej krytiny,
- Kontrola a oprava nosných prvkov krovu,
- Umelecko-remeselné ošetrenie historického kríža umiestneného na vrchole pamiatky,

Pokračovanie na s. 7 »

Pokračovanie zo s. 6 »

- Kompletná výmena bleskozvodu.

Keďže zvonica je pýchou a priamym majetkom nášho mesta, starostlivosť o ňu je našou spoločnou prioritou aj historickou povinnosťou. Samotné práce na streche je nutné zrealizovať ešte pred príchodom zimných mesiacov.

Upozornenie pre verejnosť: Prosíme obyvateľov a návštevníkov mesta o zvýšenú opatrnosť a rešpektovanie dočasných bezpečnostných obmedzení v bezprostrednom okolí pamiatky počas prebiehajúcich stavebných a remeselných prác.

S rozvahou a dôrazom na reálne výsledky sa staráme o to, aby tvár nášho Sabinova ostávala zachovaná a chránená pre ďalšie generácie.

ZASADNUTIE RADY ZMOS VO ZVOLENE - RIEŠILI SA TÉMY, KTORÉ PÁLIA SLOVENSKÉ SAMOSPRÁVY

30. septembra 2026 sa vo Zvolene uskutočnilo dôležité zasadnutie Rady ZMOS, na ktorom mesto Sabinov zastupoval primátor Michal Repaský. Hlavnými témami rokovania boli nielen príprava rozpočtov miest a obcí na rok 2027, ale aj celý rad kľúčových výziev, ktoré sa priamo dotýkajú našich komunít. Veľká pozornosť bola venovaná ochrane mladej generácie. Účastníci otvorili tému nových psychoaktívnych látok a rizík pre deti či mladých ľudí a hľadali účinné možnosti ich regulácie v mestách. Nemenej dôležitou prioritou zostáva podpora duševného zdravia detí, ktorú je nutné aktívne riešiť v úzkej spolupráci so školami a samosprávami.

V diskusii odprezentovali aj zaujímavé projekty, akým je napríklad AGRIWOW zameraný na zapojenie škôl do moderného pôdohospodárstva, či projekt Malá pošta, ktorého cieľom je udržanie dôležitých služieb v regiónoch.

Pán primátor Michal Repaský počas zasadnutia osobitne a živo otvoril tému mechanicko-biologickej úpravy odpadov (MBÚ) s platnosťou od 1. januára 2027. Zároveň rázne upozornil na fakt, že samosprávy urgentne potrebujú metodické usmernenie z rezortu práce k reforme sociálnych služieb, ktorá takisto vstupuje do platnosti začiatkom roka 2027. V bode rôzne rezonovala aj aktuálna a mimoriadne vážna téma starostov z turčianskeho regiónu – zvýšený výskyt medveďa hnedého a naliehavá požiadavka na efektívny manažment a reguláciu jeho populácie s ohľadom na bezpečnosť obyvateľov.

Zasadnutie opätovne potvrdilo, že slovenské samosprávy musia ťahať za jeden povraz. Mesto Sabinov robí maximum pre to, aby pre svojich obyvateľov neustále vytváralo bezpečné, stabilné a rozvinuté prostredie.

SABINOV SI PRIPOMENIE TÝŽDEŇ ČESKO-SLOVENSKEJ VZÁJOMNOSTI

Združenie miest a obcí Slovenska (ZMOS) vyhlásilo 3. ročník Týždňa česko-slovenskej vzájomnosti, ktorý sa uskutoční v termíne od 26. októbra do 1. novembra 2026. Táto krásna iniciatíva, ktorá nadväzuje aj na septembrové memorandum o spolupráci so slovenskými a českými samosprávnymi združeniami, má za cieľ posilňovať tradičné priateľstvo a praktickú spoluprácu medzi obcami, mestami a ich obyvateľmi na oboch stranách hranice.

Mesto Sabinov sa do tejto myšlienky s radosťou a hrdosťou zapojí. S českými priateľmi máme dlhodobo veľmi dobré až nadštandardné vzťahy, ktorých symbolom je predovšetkým naše partnerské mesto **Soběslav**. S jej predstaviteľmi a obyvateľmi sa pravidelne stretávame, vymieňame si cenné skúsenosti z oblasti samosprávy, kultúry či športu a vzájomne sa podporujeme.

Počas vyhláseného týždňa vzájomnosti vyvesíme na budove Mestského úradu v Sabinove českú vlajku ako symbol úcty, spolupatričnosti a hlbokých cezhraničných väzieb.

Udržiavanie a prehlbovanie týchto vzťahov je pre nás dôkazom, že historické putá a úprimné medziľudské partnerstvá prekonávajú akékoľvek vzdialenosti. Tešíme sa na ďalšie spoločné stretnutia a rozvoj spolupráce s našimi českými priateľmi! ■

SENIOR KLUB

Plánované akcie Senior klubu na mesiac

NOVEMBER 2026

12.11.2026	Návšteva Technického múzea Košice (cesta vlakom)
18.11.2026	Turistická prechádzka na Šanec
23.11.2026	Návšteva vyhliadkovej veže v Pečovskej Novej Vsi
26.11.2026	Výlet do Nowého Targu
30.11.2026	Ondrejovské posedenie v Klube

Bližšie informácie o jednotlivých aktivitách dostanete u p. Sedlákovej, tel. 0908 977 760.

KLUB FIGURA · DÁMSKY KLUB · SABINOV

Koučujem Vás k štíhlosti.

WhatsApp
každý deň
Odborný dohľad nad vaším stravovaním, deň za dňom.

Tréning
raz týždenne
Vo vlastnej telocvični Figura na Námestí v Sabinove.

Katarína Andraščíková
VÝŽIVOVÁ PORADKYŇA

ČLENSTVO FIGURA
149 € mesačne
bez viazanosti

Napíšte mi
0904 746 590
Messenger: Klub Figura

klubfigura.sk

ZO ŽIVOTA SPOJENEJ ŠKOLY V SABINOVE

Zdroj: web školy

OD UMELEJ INTELIGENCIE K REÁLNYM UČEBNÝM POMÔCKAM: TESTOVANIE PRESNOSTI 3D MODELOV V ODBORNOM VZDELÁVANÍ

Spojená škola v Sabinove má dlhodobú tradíciu v príprave kvalifikovaných pracovníkov pre elektrotechnický, drevospracujúci, automobilový, ako aj potravinársky priemysel a uplatňuje systém duálneho vzdelávania s partnerskými firmami v regióne. V posledných rokoch sa škola intenzívne venuje integrácii digitálnych technológií do odborného vyučovania, vrátane práce s 3D modelmi, technickým kreslením, moderným technickým vybavením dielní a praktickej realizácii projektových úloh.

Aj vyššie uvedené skutočnosti prispeli k tomu, že nám bol na obdobie od 1. 9. 2026 – 31. 10. 2027 schválený projekt v rámci programu Erasmus+, ktorého koordinátorom je práve Spojená škola v Sabinove. Partnerskými organizáciami sú DEX INNOVATION CENTRE z Českej republiky a Asociácia remeselníkov Karpát – Východné Slovensko. Tento projekt patrí do sektoru odborného vzdelávania a prípravy v rámci akcie Malé partnerstvá v sektore odborného vzdelávania a prípravy.

Spolufinancovaný EURÓPSKOU ÚNIOU

Projekt reaguje na rýchly rozvoj generatívnej umelej inteligencie a potrebu jej systematického a kritického využívania v odbornom vzdelávaní (VET). Jeho hlavným cieľom je vytvoriť a pilotne overiť validačný rámec pre hodnotenie generatívnych AI 3D modelov, ktorý umožní stredným odborným školám objektívne posudzovať presnosť, funkčnosť a spoľahlivosť výstupov AI nástrojov.

Súčasťou projektu je aj „digital-first" workflow, v rámci ktorého sa modely najprv podrobia digitálnej analýze a simulácii a až následne fyzickej 3D tlači. Tento prístup minimalizuje materiálový odpad a zvyšuje environmentálnu efektívnosť.

Hlavným výstupom bude otvorená metodika, validačný protokol a implementačný materiál pre stredné odborné školy, ktoré umožnia bezpečné, merateľné a zodpovedné využívania generatívnej AI v odbornom vzdelávaní.

Primárnou cieľovou skupinou sú učiaci sa v odbornom vzdelávaní (15 - 19 rokov), ktorí sa pripravujú na technické a remeselné profesie. Študenti dnes využívajú AI nástroje intuitívne, bez systematického porozumenia ich limitom, presnosti či možným halucináciám. Základnou potrebou tejto skupiny je teda rozvoj kritickej digitálnej gramotnosti a schopnosti hodnotiť výstupy generatívnej AI.

Ďalšou cieľovou skupinou sú pedagógovia odborných predmetov, ktorí by privítali metodickú oporu pri zavádzaní generatívnej AI do výučby. Učitelia potrebujú nástroj, ktorý im umožní používať umelú inteligenciu na vyučovaní bez rizika šírenia nepresných a technicky nevhodných modelov.

Nepriamou cieľovou skupinou sú ďalšie stredné odborné školy (VET školy), ktoré hľadajú spôsob, ako modernizovať odborné vzdelávanie a reagovať na digitálnu transformáciu. Projekt reaguje aj na potrebu zosúladiť praktické využívanie umelej inteligencie s európskymi rámcami digitálnych a AI kompetencií.

Pevne veríme, že schválený projekt prispeje k rozvoju digitálnych zručností a digitálnej gramotnosti u žiakov, pomôže vyučujúcim v zavádzaní AI do vyučovania, ako aj ostatným stredným školám prostredníctvom otvorenej metodiky tak, aby sme dokázali bezpečne a zodpovedne využívať AI vo vzdelávaní.

ŠKOLSKÉ KOLO SÚŤAŽE SKILLS SLOVAKIA GASTRO JUNIOR CUP

Skills Slovakia je projekt zameraný na odborné vzdelávanie a prípravu mladých ľudí na Slovensku a organizuje súťaže v rôznych odborných zručnostiach. Súťaže sa konajú na rôznych miestach Slovenska a podporujú tvorivosť a talent mladých stredoškolákov.

V rámci tohto projektu sa na našej škole 13.10.2026 uskutočnilo školské kolo súťaže Skills Slovakia Gastro Junior CUP v odbore kuchár. Do súťaže sa zapojili žiačky z triedy III.KAO, ktoré si zmerali svoje kulinárske zručnosti pri príprave jedál, v ktorých hlavnými surovinami boli hliva kráľovská a topinambur. Súťažiace preukázali svoju kreativitu, precíznosť a kuchársky talent pri tvorbe originálnych pokrmov. Porota zhodnotila výkony súťažiacich a ocenila ich snahu a tvorivý prístup. Prvé miesto obsadila Jana P., druhé Lenka D. a Nikola P. sa umiestnila na treťom mieste.

Všetkým súťažiacim ďakujeme za účasť a prajeme veľa úspechov v ďalších kolách súťaže.

ŽIVOT ZA SKLOM - AKO NÁS OVLÁDAJÚ SMARTFÓNY

Dňa 5.10.2026 sme sa na našej škole venovali téme, ktorá sa týka takmer každého z nás – mobilným telefónom a ich vplyvu na náš každodenný život.

V spolupráci s CPPP Sabinov a doktorkou J. Kolpákovou sa uskutočnila pre žiakov prvých ročníkov zaujímavá prednáška, ktorá sa týkala aktuálnej témy, a to závislosti na mobilných telefónoch.

Žiaci sa dozvedeli, čo je nomofóbia, ako vzniká závislosť od mobilného telefónu a aké dôsledky môže mať nadmerné používanie digitálnych technológií na naše vzťahy, učenie, spánok a každodenný život. Prednáška bola zároveň príležitosťou zamyslieť sa nad tým, kto v skutočnosti ovláda koho – či my svoj mobil alebo mobil nás.

Keďže je prevencia v tejto oblasti veľmi potrebná, budeme v podobných prednáškach pokračovať aj naďalej.

ÚČELOVÉ CVIČENIA V PRÍRODE

V priebehu septembra sa žiaci tried prvého ročníka zúčastnili účelového cvičenia v stredisku Ski Lysá na Čergove. Pod vedením našich pedagogických zamestnancov žiaci absolvovali pešiu túru od nástupnej stanice lanovky nad obcou Drienica k horskej chate ŠPORT na Lysej.

Pokračovanie na s. 10 »

Pokračovanie zo s. 9 »

Po krátkej prestávke a občerstvení na chate boli žiaci rozdelení do troch skupín. Všetci žiaci absolvovali tri stanovištia, kde si osvojili a prehĺbili vedomosti a zručnosti z civilnej ochrany a mimoriadnych udalostí, zdravotnej prípravy, pobytu a pohybu v prírode, technických činností a lezenia na umelej stene.

Podobne žiaci druhého ročníka absolvovali pešiu túru z obce Kamenica cez ústie Sokolej doliny na Sokoliu skalu a vyhliadkovú útulňu na Bukovej (903 m n. m.) a späť. Odmenou im boli krásne výhľady na blízke pohoria, ale aj na vzdialené Vysoké Tatry či Pieniny. Žiaci a učitelia absolvovali 8 km dlhú túru s celkovým prevýšením 360 m.

Veríme, že sa žiakom takto strávené školské dni v prírode páčili a že si z účelového cvičenia neodniesli len veľa nových vedomostí a zručností, ale aj kopec nových zážitkov.

BOLI SME PRI TOM...

KAM NA VYSOKÚ

Koncom septembra sme so žiakmi končiacich ročníkov navštívili roadshow Kam na vysokú, ktorá sa konala v Prešove. Cieľom tejto výstavy bolo pomôcť stredoškolákom spoznať možnosti pomaturitného štúdia alebo si vybrať vysokú školu. Národné kariérne centrum umožnilo žiakom otestovať sa, akí sú kariérny typ, ako vedia hospodáriť s časom či určiť svoje dispozície k stresu.

Žiaci, ktorí sa nevedia rozhodnúť, na ktorej vysokej škole chcú študovať, získali cenné informácie o programoch, ktoré vysoké školy ponúkajú, podmienkach prijatia, študentskom živote a iné dôležité informácie.

EURÓPSKA NOC VEDY V KOŠICIACH

Žiaci I. MEO navštívili Európsku noc vedy 2026 v Košiciach, ktorá sa konala v priestoroch OC OPTIMA. Počas návštevy mali možnosť objavovať svet vedy, techniky a moderných technológií prostredníctvom interaktívnych vedeckých stánkov a ukážok.

Zaujali ich experimenty, nové technológie, drony, vesmírny výskum ESA aj témy spojené s umelou inteligenciou a inováciami.

Podujatie bolo pre žiakov príležitosťou rozšíriť si vedomosti a spoznať vedu pútavou a zážitkovou formou. Z Košíc si odniesli množstvo nových poznatkov, zážitkov a inšpirácie pre svoje ďalšie štúdium.

AUTOSALÓN V NITRE

Študenti 1. až 4. ročníka Spojenej školy v Sabinove sa 8. októbra 2026 zúčastnili na odborno-poznávacej exkurzii na Autosalóne v Nitre.

Okrem prehliadky moderných automobilov, technologických inovácií a trendov v mobilite mali žiaci možnosť navštíviť aj sprievodnú zónu venovanú e-hrám a virtuálnej zábave. Študenti sa do týchto aktivít s nadšením zapojili a vyskúšali si svoje zručnosti na simulátoroch a v herných výzvach.

Exkurzia tak spojila odborné poznatky zo sveta motorizmu so svetom moderných digitálnych technológií a priniesla žiakom množstvo skvelých zážitkov.

NAŠA ŠKOLA NA BURZE INFORMÁCIÍ V PREŠOVE

Dňa 8.10.2026 sa uskutočnila „Burza informácií" v priestoroch Prešovskej univerzity. Akcia bola určená pre žiakov 9. ročníkov ZŠ a ich rodičov a jej cieľom bolo prezentovanie jednotlivých odborov a podmienok štúdia na stredných odborných školách. Našu školu a najmä odbor mechanik elektrotechnik reprezentovali pedagógovia Peter Molčan a Vladimír Višňovský a študenti Daniel H. a Matej D. z triedy IV.MEO. Žiaci základných škôl si prácu elektrotechnika mohli prakticky vyskúšať pri konštruovaní malého melodického generátora. ■

Z aktivít Súkromného Gymnázia DSA v Sabinove

ERASMUS+ OTVÁRA GYMNAZISTOM NOVÉ MOŽNOSTI

I. Ličáková, foto: archív školy

V rámci Erasmus Days sa prváci Súkromného gymnázia DSA v Sabinove dozvedeli, čo znamená byť súčasťou zahraničnej mobility Erasmus+. O svojich skúsenostiach a zážitkoch im porozprávali žiaci vyšších ročníkov. Priblížili im, ako pobyt v zahraničí pomáha zlepšovať jazykové zručnosti, spoznávať iné kultúry a získavať samostatnosť aj sebadôveru.

Erasmus+

Gymnázium ponúka svojim žiakom **krátkodobé aj dlhodobé zahraničné mobility**, ktoré sú dôležitou súčasťou našej profilácie. Medzinárodné skúsenosti vníma ako príležitosť prepájať školské vzdelávanie so životom za hranicami Slovenska. Na tomto smerovaní chce stavať aj naďalej a postupne rozširovať ponuku zahraničných pobytov, aby ich mohlo zažiť čo najviac gymnazistov.

GYMNAZISTKY ÚSPEŠNE ZVLÁDLI CESTU ZA BRONZOM

Študentky nášho gymnázia v októbri úspešne absolvovali dobrodružnú dvojdňovú expedíciu, ktorá bola záverečnou skúškou v rámci medzinárodného programu Medzinárodná cena vojvodu z Edinburghu (DofE). Vyskúšali si, aké to je prekonať vlastné limity, spoľahnúť sa na tím a kráčať neznámym terénom len s mapou a batohom na chrbte.

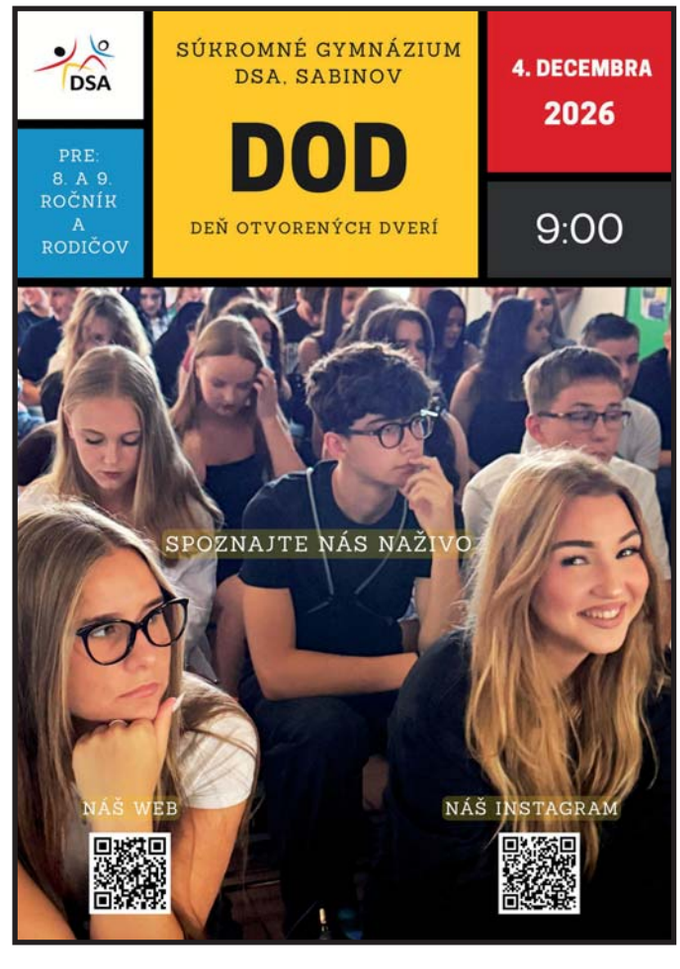
Úspešným zvládnutím tejto náročnej skúšky študentky zavŕšili všetky požiadavky na získanie **bronzovej úrovne DofE**. Dokázali, že im nechýba vytrvalosť, cieľavedomosť a odhodlanie pracovať na sebe aj mimo školských lavíc. Všetkým štyrom účastníčkam srdečne gratulujeme a už teraz sa tešíme na slávnostnú ceremóniu, kde si prevezmú zaslúžené ocenenie a bronzový odznak.

ŠTUDENTI GYMNÁZIA SA UČILI RIADIŤ FINANCIE

Ako rozumne hospodáriť s peniazmi, vyhnúť sa dlhovým pasciam a zabezpečiť sa na dôchodok? Odpovede na tieto otázky hľadali študenti nášho gymnázia, ktorí sa zúčastnili interaktívneho vzdelávacieho seminára s názvom **Finančná sloboda**. Školenie viedli skúsení lektori zo spoločnosti **Partners Group**, ktorí mladým ľuďom priblížili svet osobných financií pútavou a praktickou formou.

Študenti sa ocitli v pozícii finančných plánovačov: uzatvárali poistky, riešili bývanie prostredníctvom hypoték, investovali na kapitálových trhoch a čelili nečakaným životným krízam či výkyvom na burze. Vďaka realistickým modelovým situáciám si účastníci na vlastnej koži vyskúšali následky nepremyslených úverov aj silu dlhodobého zhodnocovania peňazí.

Podujatie ukázalo, že finančná gramotnosť nemusí byť len suchá teória z učebníc. Študenti odchádzali s cennými skúsenosťami, ktoré im v dospelosti pomôžu robiť zodpovedné a informované rozhodnutia. ■



Z aktivít ZŠ na Ul. 17. novembra Sabinov

TÍM SABIK PREDSTAVIL SVOJE ÚSPECHY V RELÁCII TELERÁNO

Slavomír Kožár, riaditeľ ZŠ, foto: archív školy

Dňa 28. septembra 2026 prijal tím Sabik zo Základnej školy Ul. 17. novembra v Sabinove pozvanie do obľúbenej rannej relácie Teleráno na TV Markíza. Mladí robotici tak dostali jedinečnú príležitosť predstaviť svoje úspechy širokej verejnosti.

Rozhovoru v televíznom štúdiu sa tím zúčastnil v žiackom zložení: Matej Gargalovič, Peter Kovalik, František Novotný, Lukáš Škop a Filip Štvarták. Spolu s nimi prišli aj ich tréneri Martin Olejár a Dominik Tkačík.

Pre tím to bola trochu iná skúsenosť ako bežné stretnutia na robotickom krúžku. Namiesto skladania a programovania sa tentoraz postavili pred kamery a v živom vysielaní mali možnosť porozprávať o svojich zážitkoch z majstrovstiev sveta FIRST Championship v súťaži FIRST LEGO League, ktoré sa uskutočnili v texaskom Houstone.

Televíznym divákom ukázali svojho súťažného robota, vysvetlili, ako funguje, a priblížili, koľko práce a času stojí za jeho vývojom – od prvých nápadov, cez programovanie a testovanie, až po samotné súťažné jazdy. Moderátorov najviac zaujal úspech tímu v náročnej a najzaujímavejšej kategórii Robot Game. Sabik sa v nej prebojoval do TOP 5 ako jediný európsky tím a obsadil 4. miesto zo 160 tímov z celého sveta.

V závere rozhovoru členovia tímu nazreli aj do svojich ďalších plánov. Čaká ich totiž nová sezóna s názvom BIOGLOW, ktorá prinesie výzvy a úlohy zamerané na tému biodiverzity.

Vďaka pozvaniu do TV Markíza dostali členovia tímu výborný priestor prezentovať nielen dlhodobú prácu tímu Sabik, ale vzorne reprezentovali aj mesto Sabinov.

Mediálne povinnosti sa tak pre nich nateraz končia a vracajú sa späť k robotom – nová sezóna sa totiž už začína.

Ak sa chcete pozrieť ako to bolo naživo, pripájam ešte link na záznam, začíname v čase 1:07:40

OKRESNÉ KOLO V CEZPOĽNOM BEHU

Erich Šlosár, foto: archív školy

V utorok 6. 10. 2026 sa na Mestskom futbalovom štadióne v Sabinove uskutočnili preteky o majstra okresu Sabinov v cezpoľnom behu žiakov a žiačok ZŠ. Na náročnej trati sa žiaci a žiačky našej školy - Patrik Jopek (9.A), Jakub Franko (9.C), Samuel Skočej (8.A), Michaela Dujavová (8.B), Sára Kovaľová (8.A) a Soňa Maľcovská (8.B) nestratili a po výbornom výkone v konkurencii 10 škôl si vybojovali aj chlapci aj dievčatá v súťaži družstiev pekné 3. miesto.

Menovaným žiakom blahoželáme a ďakujeme za vzornú reprezentáciu našej školy.

JAZYKY NÁS BAVIA! EURÓPSKY DEŇ JAZYKOV 2026 NA NAŠEJ ŠKOLE

Monika Sedláková

Vedeli ste, že v Európe sa hovorí viac ako dvesto jazykmi? Práve túto pestrosť oslavuje Európsky deň jazykov každý rok 26. septembra. Pripomína nám, že každý jazyk je malým kľúčom k inej kultúre, a že učiť sa jazyky sa naozaj oplatí.

Keďže tento rok pripadol EDJ na sobotu, oslávili sme ho o deň skôr na hodinách cudzích jazykov aj slovenčiny. Učebnice tentoraz zostali zatvorené a namiesto bežného vyučovania sa v triedach hralo, tvorilo a objavovalo. Žiaci si vypočuli tematický rozhlasový príspevok, spoznávali a maľovali vlajky európskych krajín a zistili, že mnohé sa na prvý pohľad podobajú viac, než by čakali. Zoznámili sa s rôznymi európskymi jazykmi v písanej aj hovorenej podobe a skúšali odhadnúť, ktorý jazyk práve počujú alebo čítajú. S tabletmi v rukách riešili interaktívne úlohy a hry zamerané na jazyky a kultúry rôznych krajín. Nechýbalo vlajkové pexeso, osemsmerovky, jazykolamy ani obľúbená hra Activity, pri ktorej sa poriadne nasmiali. Niektorí si dokonca vyskúšali nahrávanie vlastného podcastu v angličtine.

Veríme, že si žiaci z tohto dňa odniesli nielen nové poznatky, ale aj chuť pokračovať v učení sa jazykov. Už teraz sa tešíme na budúci ročník!

VÝTVARNÁ SÚŤAŽ

M. Dziaková

Koncom septembra sa žiaci našej školy zapojili do IV. ročníka výtvarnej súťaže pre deti a žiakov. Toto obľúbené podujatie pri príležitosti Jesennej výstavy ovocia a zeleniny organizovali Záhradkári Drienica, Jednota dôchodcov Drienica a Drieničanček o.z..

Témou tohtoročnej súťaže bola klasická rozprávka P. Dobšinského Janko Hraško. Naši žiaci prejavili obrovskú kreativitu a ich výtvarné práce sa stali súčasťou výstavy, ktorá sa konala v sobotu 26.9.2026 v KD Drienica.

Sme nesmierne hrdí, že v silnej konkurencii sa našim žiakom podarilo dosiahnuť skvelý úspech – v súťaži získali krásne umiestnenia:

- Matej Bodnár (3.A) – 1. miesto
- Nina Vaľušová (3.A) – 2. miesto

Oceneným žiakom srdečne blahoželáme a ďakujeme im za vzornú reprezentáciu našej školy. Prajeme im veľa ďalších tvorivých úspechov!

TÝŽDEŇ BOJA PROTI STRESU 12.10 – 16.10.2026

Jarmila Falatová

Stres je prirodzená reakcia nášho organizmu na akúkoľvek záťaž, zmenu alebo hrozbu. Krátkodobý stres nás môže motivovať k lepšiemu výkonu, dlhodobý stres vyčerpáva imunitu, zhoršuje spánok a prispieva k vzniku civilizačných chorôb. Škola je často miestom, kde sa dieťa stretne s tlakom – známky, písomky, strach zo zlyhania alebo vzťahy s rovesníkmi. Aby dieťa bolo voči tlaku viac odolnejšie, môžu mu pomôcť tieto kroky: nevnímať zlú známku ako osobné zlyhanie, ale poučiť sa z nej. Dieťa musí vedieť, že jeho hodnota a láska rodičov nezávisia od toho, či dostal jednotku alebo trojku. Ak si zorganizuješ prípravu do školy večer, predídeš rannému zhonu. Po hodinách sedenia v škole potrebuje dieťa fyzicky vybiť nahromadený stres. Ideálny je beh, bicykel, tanec alebo prechádzka. Najdôležitejšou ochranou pred stresom je otvorená komunikácia. Dieťa sa nedokáže pred stresom chrániť samo. Potrebuje bezpečný prístav, kde bez trestu môže hovoriť o svojich problémoch. ■

Z aktivít ZŠ na Ul. Komenského

Športové okienko

EURÓPSKY TÝŽDEŇ MOBILITY 2026

B. Harvanová

Európsky týždeň mobility sa v našom meste niesol v znamení aktívneho pohybu a ochrany životného prostredia. Do populárnej súťaže O najaktívnejšiu triedu ZŠ Komenského sa s veľkým nadšením zapojili žiaci z tried 4. A, 5. B, 6. D, 8. A a 9. C. Títo školáci vymenili pohodlie osobných automobilov za zdravšiu alternatívu. Do svojich lavíc prichádzali pešo, na bicykli či kolobežke. Po sčítaní všetkých bodov za aktivitu a ekologické kilometre sa na 1. stupni ZŠ stala jednoznačným víťazom a držiteľom 1. miesta 4. A. V kategórii 2. stupňa základných škôl si 1. miesto vybojovali žiaci z 8. A, na 2. mieste sa umiestnila trieda 5. B, bronzovú 3. priečku obsadila trieda 6. D a na 4. mieste skončila trieda 9. C. Všetkým víťazom k tomuto skvelému úspechu srdečne blahoželáme. Zároveň vyjadrujeme veľké poďakovanie všetkým zapojeným žiakom a ich triednym učiteľom za príkladnú účasť a obrovské nadšenie. Táto **úspešná kampaň** opäť raz dokázala, že menej áut na našich cestách znamená nielen čistejšie životné prostredie, ale aj oveľa viac zdravého pohybu pre našu mladú generáciu.

OKRESNÉ KOLO V CEZPOĽNOM BEHU ŽIAKOV A ŽIAČOK

M. Valkovič, foto: archív školy

Naši mladí športovci zaznamenali mimoriadny úspech, keď 6. októbra 2026 dominantným spôsobom ovládli **okresné kolo v cezpoľnom behu žiakov a žiačok základných škôl**. V silnej konkurencii predviedli reprezentanti ZŠ Komenského vynikajúce výkony a vybojovali si fantastický dvojitý triumf. V kategórii dievčat nenašlo premožiteľa družstvo v zložení Soňa Vaňová, Karolína Kocúrková a Natália Černá. Rovnako zlatú pozíciu a 1. miesto obsadil aj tím chlapcov, ktorý tvorili Adrián Lukáč, Sebastián Lukáč a Šimon Marcinko. Obe naše víťazné družstvá si týmito skvelými výsledkami zabezpečili priamy postup na krajské kolo v Starej Ľubovni. Mestská samospráva srdečne blahoželá úspešným športovcom k dosiahnutým výsledkom. Ďakujeme im za vzornú a príkladnú reprezentáciu nášho mesta. Na blížiacom sa krajskom šampionáte im želáme veľa síl, športového šťastia a ďalších úspechov.

Zažili sme, videli sme...

KULTÚRA A PRIATEĽSTVO BEZ HRANÍC

S. Ďuďaková, K. Martonová

V rámci **cezhraničného projektu Historické pohraničie je čoraz krajšie** spoznávali siedmaci ZŠ Komenského kultúrne dedičstvo partnerských miest Sabinova a Muszyny. V dňoch 22. a 24. septembra 2026 najskôr privítali poľských rovesníkov v Sabinove a následne zavítali do Muszyny. Čakal ich pestrý program, počas ktorého navštívili mestské múzeum, historickú mučiareň, záhradu zmyslov, zoologickú záhradu a vyhliadkovú vežu s nádherným výhľadom na okolie. Spoločné stretnutia im priniesli nové poznatky, krásne zážitky, príležitosť nadviazať nové priateľstvá a opäť sa presvedčili, že kultúra spája ľudí.

SABINOVSKÍ ŽIACI ROZSVIETILI SVETLO POMOCI

Ľ. Martančíková

„Svetlo nespoznáme podľa toho, že o ňom hovoríme, ale podľa toho, že ho sami zažíname pre druhých." Tieto slová dokonale vystihujú septembrovú atmosféru v ZŠ Komenského. Škola v októbri dostala oficiálne poďakovanie od Únie nevidiacich a slabozrakých Slovenska za aktívnu pomoc pri celoslovenskej zbierke Biela pastelka 2026. Za týmto uznaním sa však ukrýva niečo oveľa krajšie ako len kus papiera. Skrýva sa tam obrovská vlna detskej empatie a lásky. Mladé dobrovoľníčky v škole vyzbierali sumu 390,45 €. Toto číslo nie je len štatistikou. Je dôkazom, že im osud ľudí kráčajúcich v tme nie je ľahostajný. Pochopili, že hoci niekomu osud vzal zrak, s našou úprimnou podporou a podanou rukou dokáže žiť plnohodnotný, samostatný a dôstojný život plný farieb, ktoré mu darujeme svojím srdcom. Príbeh Bielej pastelky sa však nekončí. Svetlo môžeme zažať my všetci až do 31. decembra 2026. Ak chcete do tejto mozaiky dobra pridať svoj vlastný kúsok srdca, môžete poslať darcovskú SMS na číslo 820 s ľubovoľným textom. Hodnota jednej SMS sú 3 €. Ďakujeme.

HURÁ DO TERÉNU!

Ľ. Kulková, Z. Hanudeľová, M. Sidorjaková

ZŠ Komenského už tradične v októbri presúva časť vyučovania priamo pod holé nebo. Piataci a šiestaci sa v sprievode svojich učiteliek a starších spolužiakov zapojili do obľúbených **terénnych pozorovaní z biológie a geografie** v okolí mesta. Mladší žiaci sa v teréne učili orientovať pomocou mapy a buzoly, spoznávali lesné spoločenstvá a rozoznávali stromy, byliny či huby. Prírodu vnímali všetkými zmyslami. Pri práci v skupinách im s riešením úloh a spracovaním výsledkov pomáhali starší spolužiaci – siedmaci, ôsmaci a deviataci. Táto rovesnícka pomoc výrazne prispela k úspechu celej akcie. Hoci sa takéto vyučovanie môže zdať ako obyčajný výlet, pre žiakov ide o dôležitú formu vzdelávania. Praktické vyučovanie ich nielen baví, ale pomáha im rozvíjať aj mäkké zručnosti, akými sú komunikácia, tímová práca a schopnosť vecne argumentovať. Spoznávaním miestopisu a prírody Sabinova si navyše žiaci budujú pozitívny vzťah k miestu, v ktorom žijú.

ZA POZNANÍM GEOLOGICKÝCH TAJOMSTIEV VYSOKÝCH TATIER

Ľ. Kulková, Z. Hanudeľová

Žiaci 9. ročníka zo ZŠ Komenského vymenili 30. septembra 2026 školské lavice za terénny výskum v našich veľhorách. Cieľom odbornej exkurzie bolo spoznať vznik, vývoj a geologickú stavbu Vysokých Tatier priamo v prírode. Ich trasa viedla vlakom zo Sabinova cez Kysak a Štrbu na Štrbské Pleso, odtiaľ lesným turistickým chodníkom k Popradskému plesu. Vďaka výbornej viditeľnosti mohli žiaci sledovať vplyv zaľadnenia na vzhľad Tatier a naživo skúmať horniny, ekosystémy, rastliny či živočíchy, ktoré doteraz poznali len z učebníc a školských zbierok. Súčasťou programu bola aj návšteva neďalekého symbolického cintorína. Toto pietne miesto žiakom pripomenulo, že hory si popri svojej kráse vyžadujú rešpekt, opatrnosť a zodpovedné správanie. Spoločná turistika upevnila kolektív, podporila vzájomnú ohľaduplnosť a ukázala dôležitosť ochrany našej prírody. ■

AKTIVITY MŠ 9. MÁJA V SABINOVE

TANCUJ, TANCUJ, VYKRÚCAJ ...

Silvia Petrušová, foto: archív školy

V krásny slnečný deň 21.10. 2026 sme v Materskej škole 9. mája zorganizovali už 2. ročník folklórneho festivalu **„Tancuj, tancuj, vykrúcaj"**, ktorého cieľom je spájať deti z materských škôl prostredníctvom ľudovej hudby, spevu a tanca.

Tento rok naše pozvanie prijali deti z MŠ Malý Šariš a MŠ Uzovce. Na domácej pôde sa predstavili aj deti z MŠ 9. mája z oranžovej triedy. Všetci svojimi vystúpeniami plnými pohybu, spevu, rečňovaniek a tanca potešili prítomných. Podporiť malých folkloristov prišli aj hostia z vedenia mesta Sabinov - pán primátor **Michal Repaský**, pán prednosta MsÚ **Martin Judičák** a pani vedúca školského úradu **Iveta Šulíková.**

Podujatie sa nieslo v duchu radosti, tradícií a detskej spontánnosti. Veď ľudový folklór má zvláštnu moc – spája generácie, prebúdza spomienky a pripomína nám, odkiaľ pochádzame a aké bohatstvo sa ukrýva v našich tradíciách. Sme radi, že môžeme u detí rozvíjať lásku k ľudovým tradíciám a vytvárať priestor na spoločné stretnutia a nezabudnuteľné zážitky. ■

DEŇ JAZYKOV A ERASMUS+ V NAŠEJ PRIMAŠKOLE

Text a foto: kolektív Primaškoly

V našej Primaškole podporujeme spoznávanie iných krajín, kultúr a jazykov. Aj preto je Deň jazykov obľúbenou súčasťou našich školských aktivít. Tento rok bol výnimočný aj vďaka programu Erasmus+, v rámci ktorého sme na jeden týždeň privítali žiakov z Česka. Spoločne s našimi piatakmi spoznávali školské prostredie, spôsob vyučovania i krásy nášho regiónu. Navštívili Opálové bane a Múzeum Solivar.

Vrcholom spoločného programu bol Deň jazykov. Každá trieda si v rámci projektového vyučovania pripravila prezentáciu vybranej krajiny a predstavila ju žiakom z inej triedy. Krajiny ožili prostredníctvom tematickej výzdoby, tradičného oblečenia, jedál a zaujímavostí, ktoré žiaci s nadšením prezentovali svojim spolužiakom. Naši českí hostia tak mohli zažiť, ako kreatívne a zážitkovo sa u nás učíme.

Súčasťou programu bola aj beseda s českým plukovníkom Ivanom Pospíchalom, ktorý žiakom priblížil svoju náročnú prácu a skúsenosti s lietaním po svete (misia Afganistan, Tigria letka). Jeho manželka pripravila pre dievčatá tvorivý workshop enkaustiky, pri ktorom si vyskúšali maľovanie horúcim voskom.

Vďaka Dňu jazykov a programu Erasmus+ sme opäť ukázali, že učenie nemusí byť len o učebniciach. Je aj o objavovaní, spolupráci, vzájomnom porozumení a nových priateľstvách, ktoré prekračujú hranice krajín. ■

SPOMÍNAME

Dňa 9.10. uplynul rok od chvíle, čo nás navždy opustil môj manžel, náš otec a dedko

EMIL MIŠČÍK.

S láskou a úctou spomínajú manželka Anna, synovia Tomáš, Juraj a Jozef s rodinou.
Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

Dňa 25.11.2026 uplynie 5 rokov, čo nás nečakane opustil, môj manžel, otec, dedko

JUDR. MIROSLAV FENIN.

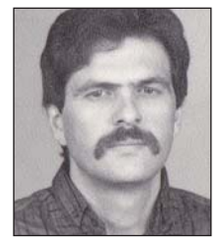
S láskou spomína dcéra Martina, syn Miroslav s rodinami.

Dňa 29.10. uplynulo 5 rokov, čo nás navždy opustil môj drahý manžel, otec, dedko a pradedko

VLADIMÍR MICHALIK.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu modlitbu a tichú spomienku.

S láskou spomínajú manželka Mária, syn Marián a dcéra Daniela s rodinami.



„Odišiel náhle, už nie je medzi nami, no v srdciach žije spomienkami.“

Dňa 4.11.2026 uplynulo 15 rokov, čo nás navždy opustil môj manžel, otec, dedko, brat a švagor

MARTIN FECKO.

S láskou a úctou spomína manželka a synovia Peter, Martin a Dávid s rodinami.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

„Čas plynie a nevráti to, čo vzal. Len láska, úcta a spomienky v našich srdciach zostávajú ...“

Dňa 1.10.2026 uplynulo 40 rokov, čo nás náhle opustil náš milovaný ocko

JÚLIUS MIŠČÍK.

S láskou spomína dcéra Marika a Zuzka s rodinami.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

„Každý z nás má spomienku, ktorá sa potichu vyroní z našich očí a steká dole po lícach...“

Dňa 30.11.2026 uplynie 15 rokov od chvíle, čo nás navždy opustil

ANDREJ KNAPIK

môj milovaný manžel a náš otec, dedko a pradedko.

S láskou a úctou spomína manželka Regína, dcéry Katka, Gabika a Marika s rodinami.

„Čas letí, no spomienky neblednú, stále v našich myšlienkach, pri každej sviečke a v každom krásnom sne.“

Dňa 27.11.2026 uplynie 15 rokov, čo nás navždy opustil môj manžel, otec a príbuzný

VLADIMÍR BUŠA.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku a modlitbu.

S láskou spomínajú manželka a dcéry.

„Len kytičku kvetov na hrob Ti môžeme dať, sviečku zapáliť a ticho spomínať.“

Dňa 11.11. 2026 uplynie 5 rokov, čo nás navždy opustila naša drahá manželka, mama, babka, sestra a švagriná

DANIELA FRANKOVÁ.

Tí, čo ste ju poznali, venujte jej modlitbu a tichú spomienku.

S láskou a úctou spomína celá rodina.

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ

Oznamujeme širokej verejnosti, že uverejňovanie spomienok či poďakovaní s textom alebo fotografiou je spoplatnené.

Cena za oznam je 5,00 eur.
Platbu je potrebné realizovať v MsKS v Sabinove vždy do 21. dňa v mesiaci, v pracovných dňoch od 8.00 – 16.00 h.

Uverejňujeme len výročia úmrtí, nie nedožité výročia.

„Tí, ktorých milujeme, nás nikdy v skutočnosti neopustia.“

Dňa 11. 11. 2026 uplynie rok, čo nás opustila manželka, mama, babka, prababka a priateľka

ĽUDMILA ŠAJGALOVÁ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú modlitbu a spomienku.

S láskou spomína manžel a deti s rodinami.

„Ja som vzkriesenie a život. Kto verí vo mňa, bude žiť, aj keď umrie. A nik neumrie naveky, kto žije a verí vo mňa.“

Ján 11:25-26

KINO TORYSA

NOVEMBER 2026

4.	STREDA 19:00	Pina	2D	FRA/GER	ČT	103	12 +	6 € dokumentárny / tanečný
5.	ŠTVRTOK 19:00	Dve deci tušu	2D	ČR/SR	ČV	83	15 +	6 € dokumentárny /FK/
6.	PIATOK 20:30	George Michael: The Faith Tour	2D	USA	ST	114	12 +	6 € hudobný
7.	SOBOTA 19:00	Bojovník	2D	ČR/SR	OV	129	15 +	6 € dráma
8.	NEDEĽA 15:00	Labková patrola: Dinosauří film	2D	USA	SD	88	U	6 € animovaná komédia /DK/
8.	NEDEĽA 17:00	Verity	2D	USA	ST	98	15 +	6 € mysteriózna dráma / thriller
8.	NEDEĽA 19:15	Divoký kôň deväť	2D	USA	ST	118	18 +	6 € dráma / čierna komédia
11.	STREDA 19:00	Na povel	2D	POL/VB	ČT	110	15 +	6 € dráma, kriminálny, thriller /FK/
12.	ŠTVRTOK 19:00	Drevorubač	2D	ČR	ČV	98	12 +	6 € romantická komédia
13.	PIATOK 20:30	Ako vykradnúť banku	2D	USA	ST	122	15 +	6 € akčný kriminálny thriller / komédia
14.	SOBOTA 18:00	Kocúr v klobúku	2D	USA	SD	107	7 +	6 € animovaná komédia /DK/
19.	ŠTVRTOK 19:00	Ebenezer: Vianočná koleda	2D	USA	ČD	117	12 +	6 € fantasy, dráma, komédia
20.	PIATOK 20:30	Hry o život: Úsvit žrebovania	2D	USA	ST	150	12 +	6 € dobrodružné akčné sci-fi
22.	NEDEĽA 15:00	Kocúr v klobúku	2D	USA	SD	107	7 +	6 € animovaná komédia /DK/
22.	NEDEĽA 17:00	Ako vykradnúť banku	2D	USA	ST	122	15 +	6 € akčný kriminálny thriller / komédia
22.	NEDEĽA 19:15	Ja, Rocky	2D	USA	ČT	128	12 +	6 € životopisná dráma
25.	STREDA 19:00	Bára Basiková	2D	ČR	ČV	98	12 +	6 € dokumentárny /FK/
26.	ŠTVRTOK 19:00	Comédie-Française	2D	FRA	ČT	76	12 +	6 € komédia
28.	SOBOTA 17:00	Hexe: Kráľovstvo mágie	2D	USA	SD	109	7 +	6 € animovaná dobrodružná komédia /DK/
28.	SOBOTA 19:15	Hry o život: Úsvit žrebovania	2D	USA	ČD	150	12 +	6 € dobrodružné akčné sci-fi
29.	NEDEĽA 15:00	Hexe: Kráľovstvo mágie	2D	USA	SD	109	7 +	6 € animovaná dobrodružná komédia /DK/
29.	NEDEĽA 17:15	Všetci fotri sú lotri	2D	USA	ČD	105	15 +	6 € komédia
29.	NEDEĽA 19:15	Dva sršne	2D	SR	OV	188	18 +	6 € dráma / čierna komédia

Vysvetlivky: SD - slovenský dabing, ST - slovenské titulky, OV - originálna verzia, ČD - český dabing, ČT - české titulky, DK - detské kino, FK - filmový klub.

ZĽAVY

Pri vybraných filmoch so vstupným 5 € a 6 € platí zľava 1 € pre deti do 12 rokov, študentov, dôchodcov nad 62 rokov a ZŤP.

3D OKULIARE

Pri 3D predstaveniach nie sú okuliare v cene lístka. Plastové okuliare si môžete zakúpiť v pokladni kina za 1 € pred predstavením. Okuliare Vám následne ostávajú a môžete ich využívať pri ďalších 3D predstaveniach v Kine Torysa.

Aktuálne informácie a program:

www.kinotorysa.sabinov.sk

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Modernizáciu a digitalizáciu v tomto kine finančne podporil:

AUDIOVIZUÁLNY FOND

KULTÚRA NA NOVEMBER 2026

10.XI. SABINOVSKÁ HUDOBNÁ JESEŇ - KARIN SARKISJAN

16.30 Koncert rodáčky z arménskeho Jerevanu. Unikát na slovenskej hudobnej scéne.
Dušan Šimo – sólista Národného divadla v Banskej Bystrici. Evanjelický kostol, vstup voľný, verejné podujatie.

15.XI. PI ČAJ, MILÁČIK

18.00 Brilantná francúzska komédia z divadelného zákulisia, ocenená Moliérovou cenou ako KOMÉDIA ROKA. Významná divadelná spoločnosť skúša bulvárnu hru. Je niekoľko dní pred premiérou. Nič nie je pripravené: technický personál je flegmatický, garderobierka neochotná a duchom neprítomnej režisérke všetko prerastá cez hlavu. Kinosála MsKS, vstupné: 22 €. Vstupenky zakúpite v MsKS Sabinov 2. poschodie, č. dverí 21 a na www.ticketportal.sk.

16.XI. ROCKOVÉ BALADY PRI SVIEČKACH

19.00 Zaži kúzlo najväčších rockových hitov počas jedinečného večera, kde legendárne melódie zaznejú v podaní sláčikového kvarteta pri svetle stoviek sviečok. Ožijú skladby najznámejších kapiel sveta: Queen, Metallica, Nirvana, Aerosmith, Guns N' Roses, Led Zeppelin, Pink Floyd, Deep Purple, Bon Jovi a mnohých ďalších. Sláčikové aranžmány otvárajú týmto klasikám nové emocionálne hĺbky. Teplé svetlo sviečok vytvorí jedinečnú, intímnu atmosféru – čaká ťa nezabudnuteľný hudobný zážitok. Kinosála MsKS, vstupné: 35 €, 37 € a 39 €. Vstupenky zakúpite na www.ticketportal.sk

21.XI. OLDIES PARTY

20.00 4. ročník obľúbenej Mega oldies party v retro štýle. 8 DJ-ských legiend. Hosťom večera je temperamentná hudobná legenda **Lobo Ismail**, ktorý naživo odpáli svoje najväčšie hity ako *Ty si moja láska*, *Meniny* či *Zuzana*! Estrádna sála MsKS Sabinov, vstupné: 15 €. Vstupenky zakúpite v MsKS Sabinov 2. poschodie, č. dverí 21 a na www.ticketportal.sk.

27.XI. LUKÁŠ ADAMEC

19.00 Lukáš Adamec je popredný slovenský spevák a skladateľ, známy svojou jedinečnou schopnosťou spojiť prvky popu a rocku v originálnom energickom prevedení. Počas svojej kariéry získal množstvo fanúšikov na Slovensku a v Česku, čo dokazujú jeho úspechy v rádiových éteroch a na koncertoch. Kinosála MsKS, vstupné: 20 €. Vstupenky zakúpite na www.ticketportal.sk.

PRIPRAVUJEME:

3.XII. KOLLÁROVCI

17.00 Priatelia, príďte aj vy zažiť nádhernú vianočnú atmosféru v podaní kapely Kollárovci, kde zaznejú vianočné koledy a taktiež aj ich známe hity. Doprajte si predvianočné hudobno-zábavné uvoľnenie v podaní jedinečnej kapely KOLLÁROVCI, kde načerpáte veľa pozitívnej energie. Estrádna sála MsKS Sabinov, vstupné: 24 € a 26 €. Vstupenky zakúpite na www.topvstupenky.sk.

5.XII. SLÁVNOSTNÉ ROZSVIETENIE JEDLIČKY S MIKULÁŠOM

17.00 V programe vystúpia deti z MŠ Švermova.
Park na námestí, verejné podujatie , vstup voľný

6.XII. MIKULÁŠ V MsKS

16.00 Príbeh o cvrčkovi a mravcoch, rozprávka v podaní súboru Halabala a detí z DFS Sabiník. Kinosála MsKS, vstupné 4 €, cena mikulášskeho balíčka 7 €, vstupenky a balíčky si môžete zakúpiť v 2. poschodie, č. dverí 21 od 8.00-16.00 h.

Cvičenia v MsKS:

Pilates s Evkou: pondelok a streda od 18.00 h
Cvičenie pri hudbe s Dankou: utorok a štvrtok od 18.00 h
Dance fitnes s Katkou: podľa dohody
Joga s Gabikou: štvrtok 18.20 h

MESTSKÁ KNIŽNICA BOHUŠA NOSÁKA NEZABUDOVA MSKS

11. XI. MOJA KAMARÁTKA KNIHA

9.30 Návšteva detí MŠ 9. mája v knižnici 1. skupina.

12.XI. MOJA KAMARÁTKA KNIHA

9.30 Návšteva detí MŠ 9. mája v knižnici 2. skupina.

24.XI. S BAMBUĽKAMI ZA KNIHAMI

10.00 Bambuľkovské dopoludnie v knižnici, pravidelné stretnutie rodičov a detí s knihami.

25.XI. NA POLICI V KNIŽNICI

10.00 Návšteva detí MŠ 17. novembra v knižnici 1. skupina.

26.XI. NA POLICI V KNIŽNICI

10.00 Návšteva detí MŠ 17. novembra v knižnici 2. skupina.

KULTÚRNE CENTRUM NA KORZE

17.X. – 15.XI. TAJOMSTVÁ VČELIEHO SVETA

Výstava výtvarných prác žiakov sabinovských škôl, približujúca fascinujúci svet včiel, ich život a význam pre prírodu. Predsálie kina Torysa, J. Borodáča 18, Sabinov.

10.XI. „KRAJČÍR, MAJSTER IHLY A NITE“

8.30 Po stopách starých remesiel v Sabinove. Otvorená hodina pre žiakov Spojenej školy v Sabinove. KIC, Námestie slobody 62, Sabinov.

19.XI. OD JESENE DO ZIMY

11.00 Práca s papierom, farbami, drevom, kombinovaná technika - tvorivá dielňa pre žiakov Spojenej školy v Sabinove. Prednášková miestnosť MsKS, J. Borodáča 18, Sabinov.

24.XI. S FANTÁZIOU V RUKÁCH

9.30 Práca s papierom, farbami, kombinovaná technika – tvorivá dielňa pre deti z MŠ 17. novembra, Sabinov. Multifunkčná miestnosť MsKS, J. Borodáča 18, Sabinov.

26.XI. KORZO KLUB

15.00 Vianočná dekorácia. Tvorivá dielňa pre verejnosť. Na TD je potrebné sa prihlásiť do 23.11.2026 na t. č. 0911949678. Poplatok: 5,00 €. KIC, Námestie slobody 62, Sabinov.

Mestské Správy z Kultúry v Sabinove

Pokračovanie z prvej strany »

me vytvárať prostredie, ktoré reaguje na potreby súčasného človeka a ponúka priestor na nové nápady, zážitky a spoločné aktivity.

Za realizáciou projektu stojí práca mnohých ľudí. Poďakovanie patrí kolegom z mestského kultúrneho strediska a pracovníčkam knižnice, spoločnosti Gimos a jej výkonnému riaditeľovi Martinovi Bajtošovi, primátorovi mesta Michalovi Repaskému, prednostovi mestského úradu Martinovi Judičákovi, poslancom mestského zastupiteľstva a vedúcej finančného oddelenia mesta Betke Semanovej za podporu a spoluprácu. Vďaka patrí aj spoločnosti Diamond Art za fotografické a maliarske práce a architektke Ivane Karľovej za citlivý návrh interiéru a dôraz na detail.

Nový priestor je investíciou nielen do moderného interiéru, ale predovšetkým do ľudí a komunitného života. Pretože skutočnú hodnotu kultúrnych inštitúcií netvoria iba ich priestory, ale najmä stretnutia, zážitky a príbehy, ktoré v nich vznikajú.

fond na podporu umenia

Interiér z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.

SLÁVIK 2026

J. Rákošová

Ľudové piesne sú vzácnym pokladom našej kultúry, ktorý sa odovzdáva z generácie na generáciu. Práve detský spev im dodáva osobité čaro, radosť a krásu. Podujatie Sabinovský Slávik je už 28 rokov príležitosťou pre deti zo základných škôl ukázať svoj spevácky talent, lásku k ľudovým piesňam a úctu k tradíciám našich predkov.

Trinásť detí zo základných škôl v Sabinove a Rožkovanoch sa s nadšením predstavilo pred publikom a svojím spevom pripomenuli krásu slovenských ľudových piesní. Základnú školu na 17. novembra zastupovali Bruno Vysocký, Lenka Palenčárová a Ema Grocka a Eliška Michalíková. Rebeka Jurčišinová a Aneta Múdra reprezentovali Základnú umeleckú školu v Sabinove. Za Cirkevnú základnú školu sv. Jána Krstiteľa sa predstavil Tobiáš Kyjovský. Tobias Francan, Stella Šefčíková a Adriana Ľachová spievali za Základnú školu Komenského a publiku sa predstavili aj traja súrodenci zo Základnej školy s materskou školou v Rožkovanoch-Dorotka, Jonáš a Elizabeta Verešpejovci.

Zazneli známe aj menej známe melódie, ktoré v sebe ukrývajú príbehy o živote, prírode, láske a každodenných radostiach našich predkov. Každé vystúpenie bolo jedinečné a prinieslo kúsok detskej úprimnosti, odvahy a radosti zo spevu. Podujatie v Mestskom kultúrnom stredisku v Sabinove sa konalo aj tentoraz pod záštitou primátora mesta Michala Repaského a bolo venované i seniorom, pre ktorých je október mesiacom úcty k starším.

Podujatie Slávik nie je len o speváckych výkonoch a súťažení. Je predovšetkým o podpore detí, rozvíjaní ich talentu a budovaní vzťahu k slovenskému folklóru. Vystúpiť pred publikom si vyžaduje odvahu a každé dieťa, ktoré sa postaví na pódium, si zaslúži uznanie a veľký potlesk. Mladí interpreti boli za svoje výkony odmenení nielen potleskom, ale i diplomom, medailou i milou vecnou cenou.

Veľká vďaka patrí všetkým deťom za ich krásne vystúpenia, pedagógom a rodičom za prípravu a podporu.

Po detských vystúpeniach nasledovalo ešte prekvapenie v podobe viac ako hodinového koncertu hudobnej skupiny Elizabeth, ktorá ponúkla zmes tradičných ľudových piesní v moderných aranžmánoch.

AKO VZNIK(LA)Á AI?

-jVáh-, foto: Diamond Art

Pred priestormi Mestského kultúrneho strediska v Sabinove pribudla nová exteriérová výstava, ktorá otvára jednu z najaktuálnejších tém súčasnosti, umelú inteligenciu (AI). Na výstavných paneloch vystriedala predchádzajúcu

expozíciu venovanú šikane na školách, spracovanú v jazyku „Minecraftu", ktorá upozorňovala na vážny problém dnešných žiakov a mladých ľudí.

Novú výstavu sme otvorili spoločne s jej autorom a dizajnérom Jurajom Andraščíkom, ktorému patrí poďakovanie za spoluprácu, tvorivý prístup i podnety na zamyslenie. Poďakovanie patrí aj učiteľom a žiakom Základnej školy na Komenského ulici v Sabinove, ktorí sa podieľali na vytvorení publika otvorenia výstavy a prispeli k jej autentickému charakteru. Juraj Andraščík je okrem iného autorom známych sabinovských sôch Sabíny a Oscara po sabinovsky. Nová expozícia, vytvorená v podobe modrej pamäťovej stopy, ponúka prierez vývojom umelej inteligencie a zároveň nás pozýva premýšľať o tom, kam sme sa ako ľudstvo dostali a kam vlastne smerujeme. Umelá inteligencia je nepochybne vynálezom svojej doby. Podobne ako oheň, koleso či parný stroj môže zásadne zmeniť spôsob, akým žijeme, pracujeme a tvoríme. Otázkou však nie je iba to, čo všetko dokáže technológia, ale predovšetkým to, čo s ňou dokážeme urobiť my. Už od čias antických filozofov sa ľudstvo zaoberá pravdou, poznaním a logikou. Dnes máme k dispozícii nástroj, ktorý nám dokáže odpovedať takmer na každú otázku. Musíme si však uvedomiť, že presvedčivá odpoveď ešte nemusí byť pravdivá a množstvo informácií automaticky neznamená múdrosť. Práve preto považujeme za dôležité, aby sa umelá inteligencia nestala náhradou vlastného myslenia, názoru a tvorivosti. Dostávame sa do obdobia, v ktorom môžeme ľahko podľahnúť pohodliu okamžitých odpovedí a prestať hľadať, pochybovať či samostatne uvažovať. Technológia nám má pomáhať, nie nás zbavovať schopnosti rozhodovať sa vlastným rozumom. V prostredí, kde možno za pomoci technológií vyrobiť takmer akékoľvek posolstvo, sa kritické myslenie stáva jednou z najdôležitejších schopností človeka. Možno práve v tom spočíva najväčší paradox umelej inteligencie: *čím viac dokážeme vytvoriť pomocou technológií, tým dôležitejšie bude vedieť rozpoznať, čo má skutočnú hodnotu.*

Výstava pred Mestským kultúrnym strediskom v Sabinove je pozvaním zastaviť sa a zamyslieť. Ak pôjdete okolo MsKS, venujte chvíľu pozornosti tejto výstave a skúste sa na jej posolstvo pozrieť aj očami kritického myslenia. Pretože v čase, keď nám technológie dokážu ponúknuť čoraz viac odpovedí, bude možno najdôležitejšou ľudskou schopnosťou nestratiť odvahu klásť si vlastné otázky.

FANTAZIJNÉ STRETNUTIE S LENKOU ŠAFRANOVOU

M. Mervová, foto: Diamond Art

Častokrát sa v rôznych životných situáciách pýtame „Čo by bolo keby?" alebo „Prečo...?". Rodičia malých detí veľmi dobre poznajú, že tieto otázky sú v nás už od útleho veku. Niekedy sa z nich dá aj niečo „vyťažiť." To, že sa to dá,

Pokračovanie na s. 19 »

Pokračovanie zo s. 18 »

nám na literárnych workshopoch potvrdila autorka kníh pre deti a poetka Lenka Šafranová. V pondelok 12.10.2026

sme ju spoločne s tretiakmi zo ZŠ Komenského privítali v novozrekonštruovanej multifunkčnej miestnosti. A ako teda zužitkovala tie dve otázky? No, ako správna literátka o nich napísala knihy. Jedna z nich nesie názov ČO BY BOLO KEBY, druhá PREČO JE TMA ČIERNA. K ich tvorbe ju viedli, ako sama povedala, jej ratolesti a ich otázky. V úvode nášho spoločného stretnutia, vďaka krásnym maľbám na stene, predviedla deťom rozdiel medzi realitou a fantáziou. Pomocou fantázie deti „vyberali" knihy zo steny a čítali z nich. Autorka následne poukázala na to, že tam žiadne knihy neboli, iba stena, na ktorej sú namaľované. Potom sme sa prepli do módu predstavivosti a decká dostali za úlohu vymyslieť niečo, čo neexistuje. Miestnosťou sa tak niesli odpovede ako zajac so psími ušami, lev s chobotom či lietajúca posteľ s nekonečným palivom. Po odznení posledných skvostov pani Šafranová otvorila jednu zo svojich zbierok a prečítala básne Keby som bol tieňom, Keby som bol snehuliakom a Keby som bol gumou, klobúkom, loptou a žuvačkou. Nad tým sa po autorskom čítaní mali deti zamyslieť a napísať čo najviac nápadov, ako napríklad: „Vygumovali by sme školu. Mali by sme rôzne príchute. Boli by sme na hlave klauna." Scenár pre druhú skupinku bol iný. Decká si mali pospomínať na to, čo zažili keď mali 3 roky. V ich mladých hlavičkách ostali spomienky na výlet spojený s tobogánmi či ako sa hrali so starými rodičmi. A tak prišla zásadná otázka. Prečo? Tretiaci si losovali otázky, ktoré začínali s „prečo" a ich úlohou bolo odpovedať. Avšak nie vedecky, ale rozprávkovo. Ako keby odpovedali trojročnému dievčatku. Fantáziu tak zapojili pri otázkach typu „Prečo: je more slané, má kukurica vlasy, má ihla ucho..." Aj keď na to išli spočiatku „nesprávne – vedecky", postupne sa naladili na rozprávkovú nôtu a vznikli krásne odpovede, ktoré možno nájsť, keď sa na veci pozrieme inými očami. Vďaka týmto workshopom sme si mohli uvedomiť, že čarovný svet fantázie je všade vôkol nás. Stačí sa správne pozerať a pýtať.

SEDEM BEZ ZÁRUKY V SABINOVE

J. Rákošová

Sabinov zažil večer plný humoru a trefných postrehov. Do kinosály v Mestskom kultúrnom stredisku zavítala talkshow Sedem bez záruky. Elena Vacvalová a jej hostia priniesli do Sabinova pohotový humor, komentáre k aktuálnemu dianiu a pohľad na svet s nadhľadom. V utorok 20. októbra sa na pódiu sa predstavili Elena Vacvalová, Matej Adámy, Tomáš Hudák a Ján Snopko. O hudobné spestrenie programu sa postarala speváčka LeRa. Talkshow ponúkla divákom pohľad na udalosti zo Slovenska i zo zahraničia prostredníctvom humoru, satiry a pohotových komentárov. Témy z politiky, spoločnosti a každodenného života sú pre tento formát typické a dávajú priestor na zamyslenie aj pobavenie. Výraznou osobnosťou večera bola moderátorka Elena Vacvalová, ktorá je dlhodobo spojená s humoristickými a diskusnými televíznymi formátmi. Spolu s glosátormi vytvára priestor na komentovanie aktuálneho diania s nadhľadom a iróniou. Práve spojenie rozdielnych pohľadov, slovných hračiek a satirických poznámok je charakteristickým znakom talkshow Sedem bez záruky. Diváci vďaka nemu môžu vnímať známe udalosti z iného uhla a pripomenúť si, že humor dokáže byť nielen zdrojom zábavy, ale aj spôsobom, ako poukázať na problémy spoločnosti.

NA VLNÁCH TVORIVOSTI POZNÁVAME SEBA

D. Andraščíková

Počas celého októbra pokračovala v novootvorenom evanjelickom kostole výstava **Sabinovskí umelci v obrazoch**, ktorá predstavuje tvorbu miestnych výtvarníkov a približuje návštevníkom umelecké bohatstvo nášho mesta. Výstava je príležitosťou spoznať tvorbu domácich autorov v jedinečnom historickom prostredí a zároveň poukázať na význam podpory regionálneho umenia.

Ďalšou významnou udalosťou bolo otvorenie multifunkčnej miestnosti v budove Mestského kultúrneho strediska, vedľa knižnice. Nový priestor vytvára možnosti na organizovanie tvorivých dielní, vzdelávacích aktivít, stretnutí a ďalších podujatí pre deti i dospelých. Pri tejto príležitosti sme pripravili výstavu detských prác žiakov Základnej školy na Ulici 17. novembra s názvom **Čo dokáže fantázia**. Detské výtvarné práce priniesli do nových priestorov farby plné hravosti. Výstava zároveň ukázala, aký veľký potenciál sa ukrýva v detskej predstavivosti a ako dokáže výtvarné umenie rozvíjať tvorivosť mladej generácie.

Tvorivé dielne patria medzi pravidelné aktivity Kultúrno-informačného centra. Aj v októbri sme pripravili stretnutia, počas ktorých si deti mohli vyskúšať svoju šikovnosť a odniesť si domov vlastnoručne vyrobený výrobok. Prvou dielňou v priestoroch novej multifunkčnej miestnosti bola aktivita **Zvieratká z jesenného lesa**, ktorú sme pripravili pre deti z Materskej školy na Ulici 17. novembra. Žiaci vyrábali domčeky pre vtáčiky technikou lepenia tvrdého papiera, ktoré následne zdobili podľa vlastnej fantázie. Jesenná tematika poskytla priestor na hravé objavovanie prírody, precvičovanie zručností i radosť zo spoločnej práce. So žiakmi Spojenej školy sme sa zase ponorili do atmosféry **Kúzelnej jesennej dielne**. Tentoraz sa farebný papier premenil na veselých

Pokračovanie na s. 20 »

Pokračovanie zo s. 19 »

šarkanov, ktorí neodmysliteľne patria k jeseni. Deti pracovali pozorne a v rámci svojich možností pristupovali k jednotlivým úlohám a ukázali, že aj z jednoduchých materiálov môžu vzniknúť originálne výrobky. Poďakovanie patrí všetkým deťom za ich šikovnosť a tvorivé nasadenie, ale aj pani učiteľkám za ochotu, spoluprácu a podporu pri realizácii jednotlivých aktivít.

Pravidelnou súčasťou nášho programu je aj **Korzo klub**, ktorý združuje tvorivé dámy so záujmom o ručné práce a nové techniky. Raz mesačne sa stretávajú, aby spoločne tvorili z vopred dohodnutých materiálov, vymieňali si skúsenosti a užívali si príjemnú atmosféru spoločného stretnutia. V októbri sme sa venovali plsteniu.

KEĎ SA V KNIŽNICI STRETNE HOKEJ S MÁGIOU...

Mária Mervová, foto: Diamond Art

Stretnúť sa so svojím obľúbeným autorom je vždy zážitok. Mať možnosť porozprávať sa s človekom, ktorý vám istým spôsobom vstúpil do života vďaka jeho knihám, je skvelá vec. Naši čitatelia mali takú šancu (dokonca až dvojitú) vo štvrtok 22. októbra. Medzi nás zavítali dve dámy zo spisovateľského sveta, a to Laura Fechová a Martina Matijová. Kým Laura je sabinovským čitateľom, a nielen im, veľmi dobre známa, Martina je na scéne písaného slova skoro nováčikom. Rozdiel medzi nimi spočíva aj v žánroch, ktorým sa venujú. Jedna píše romantiku, aktuálne z prostredia hokeja s názvom **To, čo v nás horí.** Druhá popustila opraty svojej predstavivosti až do takej miery, že vytvorila vlastný svet a potešila fanúšikov fantasy žánru sériou **Deti Vilderienu**. Po usadení k pomyselnému literárnemu krbu a umeleckej knihovníčke, ktoré zdobia novú multifunkčnú miestnosť, sme popri daždivom koncerte za oknami započali spoločnú besedu. Autorky sme, ako sa patrí, predstavili spolu s ich dielami. Okrem lásky ku knihám, majú obidve spoločný vzťah k zdravotníctvu a nášmu mestu. Po oficiálnom úvode sme sa pustili do „besedovania". Obidve autorky boli vyspovedané všeobecnými otázkami o procese tvorby a vydávania kníh i o tom, čo aktuálne čítajú. Dámy si zaspomínali na detstvo a sny a späť do reality sa vrátili vďaka otázke, ako vyzerá deň ženy, ktorá je matkou, manželkou i spisovateľkou. Po všeobecnostiach sme sa zamerali na konkrétne knihy a otázniky s nimi spojené: „Prečo práve hokejový svet?" „S ktorým zo štyroch hokejistov by ste išli na rande a prečo? ☺" „Ako sa z lekárky stane autorka fantasy kníh?" „Čím sa vaše fantasy odlišuje od iných kníh tohto žánru?" Okrem nás mali možnosť klásť otázky aj zvedavci z publika. „Rada by som sa opýtala, či vás ovplyvňujú aj iní autori, od ktorých si beriete príklad?" „Aký je medzi vami (autorkami) vzťah, ako dlho sa poznáte?" Dokonca aj spisovateľky si medzi sebou kládli otázky, ktoré podčiarkli príjemnú atmosféru. Na besede nesmelo chýbať ani autorské čítanie. Laura nám poodkryla svet hokeja, v ktorom so svojimi emóciami bojujú mladí ľudia, Lena a Rišo. Boj na stránkach kníh Deti Vilderienu zvádza aj Naira, mladá žena, ktorá zisťuje, že nie je až taká obyčajná, ako si myslela. Na záver besedy zaznel veľký potlesk, ktorý si tieto žienky rozhodne zaslúžia. Ich knižné deti sa stretajú s veľkým, a najmä pozitívnym ohlasom. A my sme vďační, že môžeme takéto talentované osoby vítať v našich priestoroch a hovoriť o tom, čo nás spája – o láske k písanému slovu. ■

Úspech futbalových veteránov v Chorvátsku

P. Molčan, foto: archív klubu

Futbalový klub Kožino Zadar usporiadal v polovici septembra už 12. ročník futbalových veteránov v dvoch kategóriách, a to do 50 rokov a nad 50 rokov. Turnaj mal medzinárodnú značku, nakoľko sa ho zúčastnili okrem domácich Chorvátov aj hráči zo Slovenska, Česka a Maďarska. Slovensko okrem Tatrana Prešov reprezentovali aj bývalí futbalisti Sabinova, ktorí sú členmi Združenia futbalových internacionálov (ZFI Sabinov) a ktoré si pripomenie na budúci rok 30 rokov od svojho založenia. Mužstvo sa prihlásilo do kategórie do 50 rokov. V tejto kategórii súťažilo 6 mužstiev. Naše mužstvo vo svojej skupine neprehralo a finále mu ušlo horším skóre o jeden gól. V zápase o 3. miesto jednoznačne vyhralo a nakoniec obsadilo v konečnom poradí 3. miesto a obdržalo krásny pohár.

Výsledky: ZFI SB – Tenkisti Zadar 1:1, gól: vlastný
ZFI SB - Zaton 3:1, góly: T. Molčan, Anderko, vlastný
Zápas o 3. miesto: ZFI SB - Zrinski 3:0, góly: Varho, Anderko, Demko

Víťazom turnaja sa stali domáci Tenkisti Zadar, vo finále porazili Tatran Prešov 4:3. Sabinov reprezentovali títo hráči: Alexander Kaščák – brankár, hráči v poli: Varhoľ Marián, Marián Marton, Demko Radoslav, Molčan Peter, Kvašňák Peter, Angelovič Jozef, Molčan Tomáš, Kuchár Martin, Žgravčák Imrich, Gajdoš Kristián, Klembara Jozef, Kuchár Ľuboš, Makara Konštantín, Anderko Slavomír.

Turnaj bol propagovaný aj v zadarskom denníku Zadarski List, v ktorom sa náš kapitán K. Makara poďakoval organizátorom za pozvanie a starostlivosť o naše družstvo počas celého turnaja. Výbor ZFI sa chce za vzornú a úspešnú reprezentáciu klubu a mesta poďakovať všetkým svojim zúčastneným členom na tomto medzinárodnom turnaji. ■

Katsudo opäť víťazí nielen doma, ale aj v zahraničí

Z Dujavová, foto: archív klubu

Východoslovenská LIGA MLÁDEŽE VÚKABU a TAUK 2026 – 2027 1. kolo

V Košiciach sa 3.10.2026 konala Východoslovenská liga mládeže, kde naši zverenci opäť predviedli skvelé výkony a odniesli si domov cenné kovy.

Agility:
Marko Polomský – 2. miesto
Lea Zacharská – 2. miesto
Jakub Skladaný – 3. miesto
Aurel Šoltys – 3. miesto
Erik Šoltys – 3. miesto

Kumite:
Dujavová Michaela – **1. miesto**
Fabianová Nina – **1. miesto**
Korinková Tatiana – **1. miesto**
Zacharská Lea – **1. miesto**
Bindzarová Emma – 2. miesto
Lompart Michal – 3. miesto
Kumite družstvá v zložení: Michaela Dujavová, Nina Fabianová, Tatiana Korinková – 1. miesto

Všetkým srdečne blahoželáme a prajeme kopec ďalších úspechov.

MARIBOR OPEN 2026

Naša zverenkyňa **Michaela Dujavová** sa zúčastnila so slovenskou reprezentáciou medzinárodného turnaja Maribor Open 2026 v Slovinsku. V kategórii kumite mladšie kadetky predviedla skvelý výkon, keď po troch víťazných zápasoch ovládla svoju kategóriu a domov si priniesla **zlatú medailu**.

Miške srdečne blahoželáme a ďakujeme za výbornú reprezentáciu nášho klubu aj na medzinárodnej scéne.

A taktiež ďakujeme mestu Sabinov za morálnu a finančnú podporu. ■

Sabinovská palička

E. Vardžíková, foto: Diamond Art

Dňa 17. októbra 2026 sa uskutočnil už **15. ročník medzinárodnej súťaže v mažoretkovom športe – Sabinovská palička**.

Za úspechom podujatia stojí množstvo ľudí – organizátori, tréneri, mažoretky, rodičia, rozhodcovia, hostia a sponzori. Každý z nich prispel svojím dielom k tomu, aby Sabinovská palička mohla rásť a každoročne prinášať nové zážitky.

Osobitné poďakovanie patrí rodičom mažoretkového súboru Tedasky, ktorí svojou pomocou, ochotou a podporou významne prispievajú k príprave a realizácii súťaže.

Pätnásť rokov Sabinovskej paličky predstavuje nielen čas, ale aj množstvo spomienok, stretnutí, úspechov a krásnych okamihov. Je dôkazom toho, že keď sa spoja ľudia s nadšením pre spoločnú vec, dokážu vytvárať hodnoty, ktoré pretrvávajú.

Sabinovská palička patrí medzi významné podujatia svojho druhu na Slovensku a pre mesto Sabinov je skutočným kultúrnym a športovým klenotom.

Táto súťaž dlhodobo dokazuje, že mažoretkový šport nie je len o dokonalej technike a choreografiách, ale vytvára priestor na budovanie silných priateľstiev medzi domácimi a zahraničnými súbormi.

Ďakujeme všetkým, ktorí boli a sú súčasťou jej príbehu. Veríme, že táto krásna tradícia bude pokračovať aj v nasledujúcich rokoch a Sabinovská palička bude naďalej prinášať radosť, nové zážitky a nezabudnuteľné chvíle ďalším generáciám mažoretiek. ■

Mažoretky Tedasky získali titul II. VICEMAJSTERKY SVETA 2026

Eva Vardžíková, vedúca súboru

Katovice, 26. – 28. septembra 2026

Majstrovstvá sveta v mažoretkovom športe boli pre mažoretky **Tedasky** nielen vrcholom tohtoročnej sezóny, ale aj veľkou príležitosťou ukázať výsledky svojej práce, vytrvalosti a talentu pred medzinárodnou konkurenciou.

Tedasky sa na svetovom pódiu predstavili s veľkým odhodlaním a do svojho vystúpenia vložili maximum energie, hodiny tréningov i srdce.

Ich snaha priniesla krásny výsledok – **v konkurencii najlepších tímov sveta získali titul II. VICEMAJSTERKY SVETA 2026.**

Tedasky si z Katovíc odniesli nielen cenné umiestnenie, ale aj množstvo nových skúseností, krásnych spomienok a motiváciu pokračovať v ďalšej práci.

Srdečná gratulácia patrí mažoretkám:
Nela Fecková, Ema Ceperková, Alexandra Jacová, Diana Kišeľová, Klára Klembarová, Nela Malíková, Tatiana Matijová, Paulína Pellová, Zoe Semaníková, Emma Stašková, Michaela Timková, Veronika Valušová, Nikoleta Tkáčová

Veľké poďakovanie patrí našim trénerkám Eve a Nikolke a samozrejme **rodičom**, ktorí stoja za svojimi deťmi v každej chvíli. ■

Turistické okienko

Zdravím všetkých čitateľov nášho turistického okienka a vyznávačov outdoorových aktivít. Jeseň nám panuje a na prírode je to vidno. Stromy a kríky sa farbia do nádherných odtieňov a opadané lístie v lesoch šuchotá pod nohami a kolesami bicyklov. Aj tzv. „babie leto" tohto roku výnimočne ukazuje svoju krajšiu tvár, čo sa potvrdilo aj pri akciách, o ktorých sa dočítate v ďalších riadkoch tohto príspevku.

12. 9. – 13. 9. 2026 PRECHOD ŠARIŠSKOU VRCHOVINOU

M. Grešák, vedúci sekcie VHT

Stabilné jesenné počasie predurčilo ďalšie pokračovanie seriálu v prechodoch slovenských pohorí. Región Šariš je naším domovom a Šarišská vrchovina nám leží rovno pri nohách. Šarišská vrchovina je geomorfologický celok a delí sa priamo na tri geomorfologické časti, a to na Širockú, Chminiansku a Sedlickú brázdu, ktoré majú prevažne vrchovinný a pahorkatinný charakter. Aj naša trasa prechádzala cez tieto časti. Pohorie je pomerne nízke a rozložité, ale napokon jeden víkend na prechod celého pohoria je dostačujúci. Práve vychutnávať si krajinu, ktorou sa pohybujeme, a cítiť všetko, čo s tým súvisí, je pre nás to pravé „orechové".

Začíname za obcou Široké a hneď zostra stúpame lúkami juhovýchodným smerom na najvyšší bod pohoria Za horou (717 m n. m.). Kóta s názvom vrcholu leží na lúčnom kopci, odkiaľ je doďaleka vidno nádhernú šarišskú krajinu a všetky jej okolité pohoria. Hlavne rozložité lúky a otvorená krajina nás budú sprevádzať počas celého prechodu. A tak za skvelej viditeľnosti máme veľa možností pozorovať neobvyklé diaľavy. Obce, ktoré nám stoja v ceste, ležia v dolinách, a tak profil trasy je ako na hojdačke. Hrabkov a následne obec Žipov nás privítali typickou dedinskou atmosférou. Dýchal tu pokoj a ticho. Na druhý deň Žipov opúšťame a prechádzame cez obce Kvačany a Radatice. Po prebrodení Veľkej Svinky si znova doprajeme prestávku a občerstvenie z vlastných zásob. Počasie nám praje, a tak napredujeme ďalej a následne prichádzame do Obišoviec a zakrátko do Kysaku, kde končí náš prechod. Je veľmi zaujímavé, aké krátke sú vzdialenosti medzi obcami, keď sa ide tzv. krížom cez lesy, a o čo dlhšie, keď idete po asfaltových cestách.

Zhodnotenie: Šarišská vrchovina nemá ucelený hrebeň ani súvislú turistickú značku cez celé pohorie, a tak sme prechod absolvovali po lesných, poľných a lúčnych cestách. V niektorých katastrálnych územiach sme využili miestne značenie a iba občas sme sa stretli s oficiálnym značením. Je to na škodu, pretože prechod nie je náročný, a keď nám počasie hrá do karát, je naozaj krásny a nesmierne zaujímavý. Lesy striedajú polia, nádherné obrovské lúky a prírodné zákutia, z ktorých sú neopakovateľné výhľady.

Trasa: obec Široké – Za horou – Vrch – obec Hrabkov – Bubon – obec Žipov – Kvačany rázcestie – Kopce – Zadný dol – Rešetka – obec Radatice – Ščerbová hora – obec Obišovce – Kysak, žel. stanica.

Dĺžka trasy: 44,40 km, prevýšenie: + 1139 m / - 1434 m.

19. 9. 2026 SEPTEMBER V SEDLE

Rastislav Perdík, predseda klubu, foto: archív klubu

Tradičný cykloprechod Okolo Sabinova odpálil babie leto vo veľkom štýle. Pre turistov a cyklistov zo Sabinova a Starej Ľubovne je september absolútnym vrcholom sezóny. Okrem legendárneho stretnutia na Minčole totiž všetci netrpezlivo odpočítavajú dni do obľúbenej akcie Okolo Sabinova. Sobota 19. septembra klapla na jednotku. Slnečné lúče a modrá obloha od rána signalizovali, že nás čaká deň plný neskutočných zážitkov.

Organizačná dvojka Jaro Fabišík a Slavo Perdík zvládla privítanie na Begalke s absolútnym prehľadom. Predtým, než sme sa opreli do pedálov naplno, sme si spravili kultúrnu zastávku. Naše kolesá zamierili k čerstvo zrekonštruovanému evanjelickému kostolu v historickom centre Sabinova. Tieto dve pamiatky stoja tesne vedľa seba už od prelomu 18. a 19. storočia – starší nemecký kostol (1796 – 1802) a mladší slovenský (dokončený v roku 1820), ktorý sa v roku 2026 dočkal svojej zaslúženej obnovy. Po povinnej spoločnej fotografii v záhrade sme to strihli okolo historických hradieb rovno na cyklochodník smer Šarišské Michaľany.

Pri areáli Imuny sa naše cesty rozdelili na dva tábory. Každý mal pred sebou skvelý plán:

Trasa č. 1: Pohodová jazda s gastrozážitkom (36 km, prevýšenie 250 m)

Slavo Perdík sa postavil do čela prvej skupiny a hneď na úvod nás vytiahol na obhliadku miestneho rybníka. A trafili sme do čierneho! Práve tam totiž vrcholili prípravy na večernú country párty. Bolo jasné, že cestou späť sa tu musíme zastaviť. Pokračovali sme k rybníkom pri Veľkom Šariši a potom prišlo na rad hlavné stúpanie priamo na majestátny Šarišský hrad. Cestou sme nevynechali ani parádny Archeopark pod hradom. Smerom domov to už išlo rýchlo – vidina čerstvých údených filetov a zábavy nás hnala vpred. Sladkou bodkou bola skvelá zmrzlina v Michaľanoch, po ktorej sme to doklepli späť na Begalku k nášmu hostiteľovi, pánovi Cicmanovi.

Trasa č. 2: Výzva pre skutočných makačov (39 km, nastúpaných 650 m)

Druhá partia sa v Michaľanoch odpojila smerom na Medzany a Župčany. Prvú rýchlu kávu a občerstvenie si dopriali v motoreste v Chminianskej Novej Vsi. Niektorí cyklisti v tej chvíli ešte netušili, aký masívny kopec ich čaká na Bunde. Makali však statočne a odmenou im boli tie najkrajšie panoramatické výhľady, aké si človek môže priať. Nasledoval zaslúžený zjazd cez Jarovnice a Močidľany, odkiaľ ich poľná cestička zaviedla do Šalgova. Za dedinou nabrali smer Šanec, kde sa pri vyhliadkovej veži na chvíľu zastavil čas – všetci venovali tichú spomienku našim turistom, ktorí už jazdia po nebeských cyklochodníkoch. Cez lesné traily okolo Švabľovky sme sa nakoniec úspešne prepracovali až do cieľa.

V cieli na Begalke sme sa opäť zišli všetci pri jednom stole. O tú pravú rodinnú atmosféru sa postarala Veronika so svojou harmonikou a spevom. Prežili sme deň plný smiechu, priateľstva a dobrej energie. Poďakovanie patrí organizátorom a už teraz sa nevieme dočkať, kedy znova vyskočíme do sediel na ďalšej spoločnej akcii! ■

Spravodajca mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. Vydavateľ: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, IČO: 00149683. Vaše príspevky môžete posielať na tieto mailové adresy: riaditel@kulturnestredisko.sk a adin@adin.sk. Redakčná rada: predsedníčka Zuzana Hudáčová, Mgr. Katarína Kurucová, Mgr. Alžbeta Šoltisová, Mgr. Zuzana Palenčárová, PaedDr. Iveta Šuliková, Mgr. Jozef Váhovský. Redakčná rada si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Spravodajca mesta Sabinov vychádza do 14. dňa v mesiaci. Materiály dodané po redakčnej uzávierke (vždy 20. deň v mesiaci do 10:00 h) nemusia byť uverejnené. Pre MsKS vyrobila spoločnosť ADIN, s.r.o., e-mail: robertvico@gmail.com. Náklad 3650 ks. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.